

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA



Nr. 33, 16. August 2024
33. annada/33. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

organ official da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit



KANALSERVICE SURSELVA

Telefon +41 79 927 60 60
www.kanalservice-surselva.ch

bracherhaushaltsgeräte

Tel. 081 933 18 51
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

LASS BLUMEN SPRECHEN

geniallokal-initiative.ch

ALLES UNTER EINEM DACH

- GARAGE
- CARROSSERIE
- AUTOSPRITZWERK
- BESCHRIFTUNGEN
- BUS- AUTOVERMIETUNG
- PNEU SERVICE
- PANNEN & ABSCHLEPPDIENST
- NEUWAGEN UND OCCASIONEN

Garage-Carrosserie
Autospritzwerk

081 941 14 48
info@pino.ch
www.pino.ch

5. Oldtimer Treff Surselva
Sonntag, 18. August 2024

Der markenunabhängige Oldtimer Treff Surselva geht am 18. August in die 5. Runde!

Standort: Catrina Resort an der Via Auletta 5, in 7180 Disentis /Mustér.

Herzlich willkommen sind Besucher mit Ihren Automobilen, Motorrädern, Traktoren und dergleichen aus sämtlichen Epochen bis 2000 sowie alle Interessierten mit Benzin im Blut.

Der Eintritt ist frei, wir freuen uns aber über jeden Zustupf in die Oldie Kasse.

- Möglichkeit für Oldtimer-Taxifahrten für alle.
- Festwirtschaft mit Grill, Pizza, vegetarischem Angebot & Glacewagen
- Preisverleihung für die weiteste Anreise & Gast Club Wanderpokal

Info: www.oldtimerland-graubuenden.com

Wenn dein Job nicht mehr rockt...

Südostschweizjobs.ch
Arbeiten in der Region

CUNTEGN/INHALT

■ **PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN**

Cantun/Kanton –
Regiun Surselva **3**
Formaziun/Bildung Surselva –
Surselva **3**

■ **VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN**

Breil/Brigels 12	Obersaxen /
Disentis/	Mundaun 26
Mustér 12	Safiental –
Falera 14	Sagogn 26
Ilanz/Glion 16	Schluein 28
Laax 22	Sumvitg 28
Lumnezia 24	Trun 30
Medel/	Vals 30
Lucmagn 26	
Occurrenzas/Veranstaltungen 32	
Pleivs/Pfarremitteilungen 34	

DIE ANDERE ART, IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN

Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 16.8.2024, 20.00 LA BÊTE
Sa, 17.8.2024, 14.00 MAX UND DIE WILDE 7
Sa, 17.8.2024, 20.00 LA BÊTE
Mi, 21.8.2024, 20.00 LE RAVISSEMENT
Do, 22.8.2024, 20.00 TATAMI

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch



Handwerkermarkt
MASEIN
Ausserdorf
Sonntag, 25. Aug. 2024
11.00 - 17.00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

gültig bis 21. August 2024

Lammgigotsteak

100g nur CHF 4.45

Rindsgeschnetzeltes frisch 100g nur CHF 3.40
Hamburger hausgemacht 100g nur CHF 1.89

Planen Sie ein Grillevent? Wir beraten Sie gerne!

Tel. 081 925 15 64 | info@stadt-metzg.ch | Like us on:

A
K
T
I
O
N

DOBIASCHOFSKY

EINLIEFERUNGEN ZU UNSEREN



Walter Poppele

HERBSTAUKTIONEN

GEMÄLDE · GRAFIK · PLAKATE · ANTIQUITÄTEN
SKULPTUREN · SCHMUCK · UHREN · WEIN

Ganze Sammlungen und Nachlässe besichtigen
wir auf Wunsch an Ihrem Domizil.
Unverbindliche Beratung und Einlieferungen
bis Mitte September 2024.

Monbijoustrasse 30/32 Tel. 031 560 10 60 www.dobiaschofsky.com
CH-3011 Bern Fax 031 560 10 70 info@dobiaschofsky.com

WIR KAUFEN
ALLE AUTOS
UND BUSSE

KM und
Zustand egal,
Barzahlung

TEL. 079 290 59 95

Kaufe alle
Autos + Busse

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.

078 830 66 55

JUDO

Alle Kurse ab 21. August 2024

Kinder ab 9 J.	Mittwoch von 17.30-19.00 Uhr
Jugendliche & Erwachsene	Mittwoch von 19.00-20.30 Uhr
Kinder ab 6 J.	Freitag von 17.00-18.30 Uhr
Jugendliche ab 12 J.	Freitag von 18.30-20.00 Uhr

Die Trainings finden im Schulhaus in Luven statt.

1 Schnuppertraining ist gratis.



Kontakt/Anmeldung: Christian Venzin
Tel. 078 857 43 52 / E-Mail: venzin@gmx.ch

柔道

600 ONNS LIGIA GRISHA

INA CUMEDIA SERIUSA DA MICHEL DECURTINS

SUT IGL ISCHI – IL TEATER

TEATER EL LIBER A TRUN

RESCHIA - René Schnoz
MUSICA - Mario Pacchioli
PRODUCENTA - Esther Berther
MALETG DA TRIBUNA - Patrick Rothmund

Liug: Paliu da sogn Martin sut la baselgia
parochiala da Trun

Prezi d'entrada:
carschi frs. 40.- | affons frs. 20.-



INFOS DETAGLIADAS
E RESERVAZIUNS
www.ischi2024.ch

PRESENTAZIUNS

16 d'uost 2024
17 d'uost 2024
18 d'uost 2024

23 d'uost 2024
24 d'uost 2024
25 d'uost 2024

29 d'uost 2024
30 d'uost 2024
31 d'uost 2024

mintgamai allas 20.00 uras

sut igl
ISCHI
2024
600 onns Ligia Grisha

Wachstum
TRUN

ZAHNPROTHESEN

UNKOMPLIZIERT • GÜNSTIG • PROFESSIONELL



ZAHNTECHNIK Franco Signer - BAHNHOFSTR. 8 - 7000 CHUR

ANRUFEN INFORMIEREN GELD SPAREN 081 284 71 61



Montalta AG

Raumakustik

Wir schaffen hörbar optimierte
Lebens- und Arbeitsräume

für ein gesundes Wohlbefinden

www.montaltaag.ch



seit
1969

Publicaziuns ufficialas • Amtliche Mitteilungen



Participaziun digl avegnir – Wie lassen sich junge Erwachsene für die Gemeinde(-politik) begeistern?

Per las vischnauncas e per las uniuns eis ei ina sfida da motivar persunas giuvnas carschidas da s'engaschar politicamein e socialmein en lur vischnaunca. L'occurrenza actuala tematischesha sfidas e mesiras pusseivlas en in referat d'impuls e silsuenter ateliers davart il brat d'ideas communablas.

Für Gemeinden und Vereine ist es herausfordernd, junge Erwachsene für die politische und gesellschaftliche Mitgestaltung in ihrer Gemeinde zu motivieren. Die aktuelle Veranstaltung thematisiert Herausforderungen und mögliche Massnahmen in einem Impulsreferat und anschliessenden Ateliers zum gemeinsamen Ideenaustausch.

Mittwoch, 28. August 2024, 18.00–19.30 Uhr, Stiva da sentupada, Residenza St. Joseph, Ilanz/Glion

Die Teilnahme an der Veranstaltung inklusive Apéro ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Nus selegrein sin Vossa participaziun!

*Svilup regional Surselva /
Surselva Lab FHGR Regiun Surselva*

Recicladl Surselva (Plaun Grond)

Temps d'avertura

Gliendisdis–venderdis 7.00–12.00/13.00–17.30
Sonda 7.30–12.00
Ulteriuras informaziuns davart il recicladl Plaun Grond anfleis Vos sut www.regiun-surselva.ch ni telefon 081 926 25 40. *Regiun Surselva*

Entsorgung Surselva (Plaun Grond)

Öffnungszeiten

Montag–Freitag 7.00–12.00/13.00–17.30 Uhr
Samstag 7.30–12.00 Uhr
Weitere Informationen zur Entsorgung Plaun Grond erhalten Sie unter www.regiun-surselva.ch oder Tel. 081 926 25 40. *Regiun Surselva*

Posts controlla da bulius en Surselva 2024

Disentis/Mustér: Casa da scola Cons

dils 14 da fenadur entochen ils 13 d'october, allas 16.00–16.45 (dumengia)

Glion: Hotel Raetia (alla Lounge)

dils 14 da fenadur entochen ils 13 d'october, allas 17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

Laax: Hotel Riva: local sper l'entrada dalla garascha dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 17.30–18.30 (mardis + sonda)

Dis da schurmetg: 1–10 da mintga meins (negina controlla) Ulteriuras controllas tenor cunvegientscha al telefon culs controlladers ufficials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals
Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat
Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

SURSELVA

Bäuerinnen Sektion Surselva

Herbstreise

Die Reise findet am **Dienstag, 1. Oktober 2024**, statt und führt uns zum Juckerhof in Seegraben.

Tagesprogramm:

07.00 Uhr Bahnhof Disentis
07.40 Uhr Marktplatz Ilanz – Kurze Kaffeepause
Bei guter Witterung Spaziergang Holzsteg
Hurden-Rapperswil
12.30 Uhr Gemeinsames Mittagessen beim Juckerhof
Besichtigung der Kürbisausstellung
16.00 Uhr Heimfahrt
19.30 Uhr Ilanz
20.15 Uhr Disentis

Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen und einen erlebnisreichen Tag bei gemütlichem Beisammensein. Anmeldungen nehmen wir gerne bis am 7. September 2024 entgegen.

Für die Arbeitsgruppe, Marlis Venzin, 079 627 38 09, venzin-spescha@hotmail.com Jolanda Friberg, 079 297 00 76, cjfriberg@bluewin.ch, Rosina Derungs, 079 461 71 92, edwin.rosina@bluewin.ch

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Uost 2024

Surselva

Täglich	0844 500 300
17 Dr. med. S. Simonet	0844 500 300
18 Dr. med. J. Harms	0844 500 300

Flims-Trin

17-23 Notfallregion Chur (Flims, Trin)
081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25
(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:

16-20 Coop vitality Apotheke Flims 058 878 87 10
21-23 Pill Apotheke, Ilanz 081 925 12 77

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf

144

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband 076 331 40 79
Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung
sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

Magasin regional per mobiliar da malsauns e material da tgira

081 947 44 49/079 486 41 92

Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen

Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva
Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5
Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

August 2024

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch
Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30

Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40

RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg
www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

Gruppa da viagiar Rein anteriur

Excursiun da stad sil Gotthard, 5-lags

*fetz pretensiusa *obligatoric ein calzers da viagiar, festa da viagiar ed ina buna sigertad a pei

Excursiun da stad sil Gotthard, Lago della Sella

**fetz biala, semplia e simpatica tura, ensi 269 engiu 267, temps da viagiar 3 uras – 9.5 km

Sentupada staziun Glion, las 07:30, ulteriuras pusseiv-ladas d'entrada en la posta, mira Whatsapp

Partenza cun auto da posta allas 07:35

Bigliet prezi unitar. Gentar ord sacados

Menaders esa Nanetta Bisquolm, 078 741 52 53, Sepp Hendry, 079 482 79 89 ed Franco Calanchina, 079 574 24 37. Annunzias gliendisdis, ils 19.08.2024 entochen las 20.00. Il diember da participonts ei limitaus sil plaz dil auto da posta. En cass da midadas vegn in-

formau via WhatsApp

Wandergruppe Vorderrhein

Sommerwanderung, Gotthardgebiet, 5-Seen

*sehr anspruchsvoll, 609 595, Wanderzeit 5-51/2 Std.-12.5 Km *obligatorisch sind Wanderschuhe, Wanderstöcke und gute Trittsicherheit

Sommerwanderung, Gotthardgebiet,

Lago della Sella **einfache Wanderung, 269 / 267, Wanderzeit 3 Std. – 9.5 Km

Treffpunkt Bahnhof Ilanz um 7:30 Uhr, weitere Einstiegsmöglichkeiten siehe WhatsApp

Abfahrt mit Postauto Ilanz 07:35 Uhr

Tarif Einheitsbillet. Mittagessen aus dem Rucksack

Wanderleiter esa Nanetta Bisquolm, 078 741 52 53, Sepp Hendry, 079 482 79 89, Franco Calanchina, 079 574 24 37. Anmeldung Montag, den 19.08.2024 bis 20 Uhr via WhatsApp

Teilnehmerzahl ist auf Postautositzplätze beschränkt

Änderungen werden per WhatsApp mitgeteilt

Societad da musica Surrein/Rabius

Cuors per instruments da stuors – per carschi

Igl ei mai memia tard – ensemen fa plascher

Entschatta: 1 d'october cun min. 5 persunas

Cu e Nua: mintgamai mardis 19:30-21:00 a Rabius

Premissas: Vegliadetgna minimala: 18 onns

Savida musicala ei negina premissa

Instruments: Cornet, Tgiern en es, Bass, Eufonium, Bariton, Posauna

S'annunziar sas Ti entochen ils 30-8-2024 tier Martina

Bass sin +41 79 460 28 43 ni smsurrein-rabius@outlook.com. Nus selegrein sin ina massa annunzias ord l'entira regiun!

Brass Bläserklasse für Erwachsene

Es ist nie zu spät – zusammen macht es Spass

Beginn: 1. Oktober bei mind. 5 Teilnehmer/innen

Wann und Wo: Jeweils Dienstag 19:30-21:00 in Rabius

Voraussetzungen: Mindestalter: 18 Jahre

Keine musikalischen Vorkenntnisse nötig

Instrumente: Cornet, Es-Horn, Tuba, Euphonium, Bariton, Posaune

Anmelden kannst Du dich bis am 30.8.2024 bei Martina Bass unter +41 79 460 28 43 oder smsurrein-rabius@outlook.com. Auf viele Anmeldungen aus der gesamten Region freuen wir.

JO Breil-Vuorz 2024/25

L'JO Breil-Vuorz porscha era uonn cuors da fitness igl atun, trenaments sin skis, aissa, ni da cursa liunga igl unviern.

Mira sut Breil/Brigels!

Pro Senectute Grischun

Cuors d'engles per avanzai

Pro Senectute Grischun organisescha in cuors d'engles per avanzai. Saveis Vus gia discuorer engles e duvrasses Vus bugen regularmein il lungatg en ina pintga gruppa? L'entschatta sco era ina lecziun d'emprova ei da tut temps pusseivla.

Meinacuors: Evelyne Ziegler-Lombris, Asylweg 12, 7130 Ilanz

cuosts CHF 375.00 (CHF 469.00 cun 4 participonts)

Datum: 12x mesjamna naven da 04 da settember - 04 da december 2024, 08.15 - 10.15 uras

Annunzias tochen ils 26 d'uoost 2024 tier Pro Senectute, Alexanderstrasse 2, 7000 Cuera, tel. 081 300 35 10

Englischkurs für Fortgeschrittene

Pro Senectute Grischun organisiert einen Englischkurs für Fortgeschrittene. Können Sie bereits Englisch sprechen und würden Sie die Sprache gerne in einer kleinen Gruppe regelmässig anwenden und vertiefen? Der Einstieg sowie eine Probelektion sind jederzeit möglich.

Kursleitung: Evelyne Ziegler-Lombris, Asylweg 12, 7130 Ilanz

Kosten CHF 375.00 (CHF 469.00 mit 4 TN)

Datum: 12x Mittwoch ab 04. Settember - 04. Dezember 2024, 08.15 - 10.15 Uhr

Cuors d'engles per entschevidras/ entscheviders

Pro Senectute Grischun organisescha in niev cuors d'engles per entschevidras/ entscheviders. Vuleis Vus gia adina emprendre engles? Lu eisi ussa il dreng mument da far quei. En ina pintga gruppa emprendis Vus quei lungatg pass per pass. L'entschatta sco era ina lecziun d'emprova ei da tut temps pusseivla.

Meinacuors: Evelyne Ziegler-Lombris, Asylweg 12, 7130 Ilanz. Cuosts CHF 300.00

Datum: 12x mesjamna naven da 04 da settember - 04 da december 2024, 10.15 - 11.45 uras

Annunzias tochen ils 26 d'uoost 2024 tier Pro Senectute, Alexanderstrasse 2, 7000 Cuera, tel. 081 300 35 10

Englischkurs für Anfängerinnen und Anfänger

Pro Senectute Grischun organisiert einen neuen Englischkurs für Anfängerinnen und Anfänger. Wollten Sie schon immer Englisch lernen? Dann ist jetzt der richtige Zeitpunkt dazu. In einer kleinen Gruppe lernen Sie diese Sprache step by step. Der Einstieg sowie eine Probelektion sind jederzeit möglich.

Kursleitung: Evelyne Ziegler-Lombris, Asylweg 12, 7130 Ilanz. Kosten CHF 300.00

Datum: 12x Mittwoch ab 04. Settember - 04. Dezember 2024, 10.15 - 11.45 Uhr

Anmeldung bis 26. August 2024 bei Pro Senectute, Alexanderstrasse 2, 7000 Chur, Tel. 081 300 35 10

Frauenverein Ilanz, La Trucca, Secondhand Kleiderladen

Der Secondhand Kleiderladen LA TRUCCA bleibt am **Samstag, 17. August 2024**, ausnahmsweise geschlossen. Wir freuen uns, Sie ab dem dem 21. August wieder zu unseren regulären Öffnungszeiten begrüßen zu dürfen.

Miu emprendissadi ella Cadi

Mardis, **ils 20 d'uoost 2024** suentermiezdi, allas 14.00 – 18.00 ha liug en Halla Cons e Center Puntreis a Mustér ina presentaziun da varga 30 professiuns per las scolaras ed ils scolaras dallas 6. tochen 9. classas. Suenter il temps da scola ein era ils geniturs envidai da visitar cun lur affons l'exposiziun.

Uniun da commerci e professiun Mustér

Giugs da ballapei en Surselva

Meisterschaft / US Schluein Ilanz

Freitag, 16. August 2024

Seniores 30+

20.00 FC Thusis/Cazis – US Schluein Ilanz, St. Martin, Cazis

Samstag, 17. August 2024

3. Liga

17.00 FC Bad Ragaz – US Schluein Ilanz, Ri-Au, Bad Ragaz

Sonntag, 18. August 2024

4. Liga Damen

13.00 Team Surselva – FC Celerina, Crap Gries, Schluein

Meisterschaft / IG Team Surselva

Samstag, 17. August 2024

Junioren C1

16.00 Team Surselva – FC Landquart, Crap Gries, Schluein

Junioren D1a

13.30 FC Landquart – Team Surselva, Stadion Ried, Landquart

Junioren D2b

14.00 Team Surselva – Team Mittelbünden, Crap Gries, Schluein

Junioren D2c/d

16.00 Team Surselva d – Team Surselva c, Dulezi, Sedrun

Juniorinnen FF-17

10.00 FC Ruggell – Team Surselva, Freizeitpark Widau, Ruggell

Juniorinnen FF-15

11.00 Team Surselva – Chur 97, Crap Gries, Schluein

Sonntag, 18. August 2024

Junioren A1

13.00 Team Surselva – FC Walenstadt, Sportplatz Lag sec, Laax

Junioren B Promotion

14.00 Team Mittelbünden – Team Surselva, St. Martin, Cazis

Club da ballapei Lumnezia

sonda, ils 17 d'uoost

5. ligia

17.00 CB Lumnezia 2 Grp. – US Rueun 1, S. Bistgaun-Degen

4. ligia

19.00 US Danis-Tavanasa 1 Grp. – CB Lumnezia 1 Grp., Mutteins-Tavanasa

CB Trun/Rabius

Venderdis, ils 16 d'uoost 2024

5. ligia

CB Trun/Rabius 2 Grp. – FC Celerina 2 Grp.

20:30 a Trun

Dumengia, ils 18 d'uoost 2024

3. ligia

CB Trun/Rabius 1 Grp. – FC Mels 2, 15:00 a Tru

Mesjamna, ils 21 d'uoost 2024

5. ligia

US Rueun 1 – CB Trun/Rabius 2 Grp. 20:00 a Rueu

Gievgia, ils 22 d'uoost 2024

3. ligia

CB Trun/Rabius 1 Grp. – FC Bad Ragaz 1

20:15 a Trun

Club da ballapei US Danis-Tavanasa

Venderdis, ils 16 d'uoost

5. ligia

20:00 CB Laax : US Danis-Tavanasa II, Laax

Sonda, ils 17 d'uoost

4. ligia

19:00 US Danis-Tavanasa Grp. : CB Lumnezia Grp., Mutteins

Lesefreude **SPICK** wecken!

Jahresabo
inkl. einer
Gratisprämie



www.spick.ch
071 314 04 84

Ideal zum Schulstart!

Wilhelm
IMMOBILIEN

DIE LOKALEN IMMOBILIENEXPERTEN
FÜR FLIMS, LAAX UND SURSELVA

IMMOBILIEN · VERWALTUNGEN

immoWilhelm GmbH · Via Nova 72 · 7017 Flims Dorf
+41 (0)81 911 50 00
info@immowilhelm.ch · www.immowilhelm.ch

Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Ilanz

4½-Zimmer-Wohnung
an der Schulstrasse
mit herrlicher Aussicht
Richtung Süden CHF 715 000.-
Tiefgaragen-PP CHF 30 000.-

Ilanz

Einfamilienhaus
an der Via Quinclas 15
mit fantastischer Aussicht
Baujahr 2016 CHF 1 680 000.-

Sedrun

4½-Zimmer-Wohnung
als Festwohnsitz CHF 780 000.-
Parkplatz je CHF 15 000.-

Flims/Dorf

Luxuriöse

4½-Zimmer-Maisonettewohnung
neu umgebaut mit 114 m²
Wohnfläche

CHF 1 580 000.-
Garage mit PP CHF 40 000.-

Sagogn

Einfamilienhaus

mit grosser Werkstatt und
diversen Garagen-PP
grosses Grundstück (825 m²)
CHF 1 645 000.-

Sagogn

4½-Zimmer-Wohnung
mit 93 m² Wohnfläche
mit schöner Aussicht
CHF 710 000.-
Garagen-PP CHF 30 000.-

Schluein

Luxuriöses Einfamilienhaus
mit 6½ Zimmer, 4 Nasszellen
und SPA-Bereich
Wohnfläche 249 m²
CHF 1 845 000.-

Schluein

Mehrfamilienhaus
mit zusätzlichem
Baugrundstück CHF 1 570 000.-

Curaglia

2½-Zimmer-Wohnung
CHF 260 000.-
Tiefgaragen-PP CHF 30 000.-

Viele weitere schöne Objekte bei:



ILANZ
IMMODARMS

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

**Zuhören.
Verstehen.**



Beraten.

Vereinbaren Sie einfach eine Beratung
mit dem Experten in Ihrer Region.

einfach. klar. **helvetia**
Ihre Schweizer Versicherung



Gieri Decurtins
Versicherungs- und Vorsorgeberater

Agentur Surselva
T 058 280 38 25, gieri.decurtins@helvetia.ch

Termin
vereinbaren!



antInsekto

Schädlingsbekämpfung
Geruchsneutralisation
Desinfektionen
Vogelschutz
Holzschutz



Gieri Cavegn

Mobile 079 406 73 67
Kreuzgasse 3, 7000 Chur
info@antinsektocavegn.ch

Uniun sportiva Rueun**Sonda, ils 17 d'uoost 2024**

5. ligia

17.00 CB Lumnezia 2 Grp. – US Rueun, Sogn Bistgaun, Degen.

Mesjamna, ils 21 d'uoost 2024

5. ligia

20.00 US Rueun – CB Trun/Rabius 2 Grp., Isla, Rueun.

Pro Senectute Grischn**Ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna**

Il post da cussegliaziun Surselva da Pro Senectute Grischn, a Glion, ina organisaziun che metta a disposiziun survetschs e purschidas specialmein per senioras e seniors. Scuvri ensemen cun Pro Senectute novas pusseivladads per ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna. Cussegliaziun e sustegn: Bugen cussegliain nus Vos grauitamein en connex cun damondas davart finanzas, habitar e dretg e stein bugen a Vossa disposiziun cun nossa experientscha.

Moviment, temps liber e cuminsonza: Tscherchei nossas purschidas variontas per moviment e s'entupej tier in suentermiezdi da sault ni ella gruppa da viandar da persunas da Vossa possa. Ni che Vos colligieis novs contact tier ina meisa da miezdi e gudis Vies temps liber en buna cumpignia.

Pro Senectute Grischn, Post da cussegliaziun Surselva, Via dil Spital 4, 7130 Glion, telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

Ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter

In Ilanz befindet sich die Beratungsstelle Surselva von Pro Senectute, einer Organisation, welche Dienstleistungen und Angebote speziell für ältere Menschen anbietet. Entdecken Sie mit Pro Senectute neue Möglichkeiten für ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter. Beratung und Unterstützung: Gerne beraten wir Sie kostenlos bei Fragen zu Finanzen, Wohnen und Recht und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung kompetent zur Seite.

Bewegung, Freizeit und Gemeinschaft: Entdecken Sie unsere vielfältigen Bewegungsangeboten und treffen Sie beim Tanznachmittag und in der Wandergruppe auf Gleichgesinnte. Oder Sie knüpfen beim Mittagstisch und am Spielnachmittag neue Kontakte und geniessen Ihre Freizeit in guter Gesellschaft.

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, Spitalstrasse 4, 7130 Ilanz, Telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

Insieme Cerebral Graubünden**Freizeitclub Surselva, Ilanz**

Der Freizeitclub Surselva bietet Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung am Mittwohabend und am Samstagnachmittag ein vielfältiges Freizeitprogramm. Auf diese Weise ermöglichen wir Menschen mit besonderen Bedürfnissen ausserhalb von Institutionen und Familien Freizeitangebote, Abwechslung im Alltag und neue Kontaktmöglichkeiten. Zudem werden Familien wirkungsvoll entlastet. Der Freizeitclub befindet sich an der Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz.

Weitere Informationen: www.insieme-cerebral-gr.ch
Büro: insieme Cerebral Graubünden, Bahnhofstrasse 3, 7000 Chur, E-Mail: info@insieme-cerebral-gr.ch, Tel. 081 250 40 38

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle betreuende und pflegende Angehörige und Familien, Tel. 081 258 45 84, pfliegen-deangehoerige@srk-gr.ch

Pro Infirmis Graubünden**Dienstleistungsangebot der Beratungsstelle Surselva in Ilanz**

Information: Pro Infirmis ist erste Anlaufstelle und Kompetenzzentrum für Fragen rund um Behinderungen und berät, begleitet und unterstützt Menschen mit Behinderung, ihre Angehörige und Fachpersonen.

Sozialberatung: Umfassende Beratung, finanzielle Unterstützung, Fragen rund um Sozialversicherungen. Begleitetes Wohnen: Alltagspraktische Begleitung für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Assistenzberatung: Unterstützende Beratung bei der Organisation persönlicher Assistenz.

Bildungsclub: Breites Weiterbildungsangebot für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Bauberatung: Die Fachstelle für Hindernisfreies Bauen fördert die Durchsetzung des hindernisfreien Bauens. Unsere Beratungsstelle Pro Infirmis Surselva finden Sie an der Spitalgasse 4, 7130 Ilanz, Tel. 058 775 17 29, und ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr erreichbar. Für Beratungstermine bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme. Weitere Informationen: www.proinfirmis.ch.

Procap Grischn**Regionale Beratungsstelle Surselva**

Die Regionalstelle Surselva in Ilanz bietet Menschen mit Beeinträchtigungen und Ihren Angehörigen Beratungen zu Fragen rund ums Thema Behinderungen an. Unser Angebot umfasst verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel kompetente Rechtsberatungen in Sozialversicherungsfragen, Hilfestellungen in finanziellen Engpässen, sowie Kurs-, Sport- und Freizeitangebote. Für Beratungen wenden Sie sich an Telefon-Nr. 081 941 25 32 oder per E-Mail: surselva@procapgrischn.ch

Elternberatung Graubünden 0–5 Jahre

Fragen stellen - Antworten finden zu Themen Stillen/Ernährung, Schlafen/Weinen, Entwicklung/Erziehung, Gesundheit/Schutz oder andere Alltagsfragen die Sie in Moment beschäftigen. Das familienunterstützende Angebot in der Surselva - für einen guten Start ins Leben – niederschwellig, kostenlos und vertraulich. Die Beratungen können am Telefon, in Beratungs- oder Pop-Up Stellen sein, wie auch in elektronischer Form oder als Hausbesuch. Möchten Sie sich austauschen und neue Kontakte knüpfen? Kommen sie ins «Krabbel-In», jeweils am Donnerstag in Ilanz von 9–11 Uhr. Wir freuen uns auf Sie! Mehr unter Tel. 081 926 59 08, www.spitalilanz.ch

Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser. **Öffnungszeiten:** Ab 29. Mai finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

Spazi Spescha**Exposiziun – Espaces Imaginaires**

Il SPAZI SPESCHA sesarva agl art contemporan cun l'exposiziun ESPACES IMAGINAIRES: installaziun dil spazi da Matias Spescha (1925-2008) sentaupan

cun novas creaziuns dad Esther Mathis (*1985) che reageschan sin ina spaziusa localitad sclearida dalla gliich dil di.

temps d'avertura: me - du, mintgamai 14:00 - 17:00.

Ausstellung – Espaces Imaginaires

Der SPAZI SPESCHA öffnet sich der Gegenwartskunst mit der Ausstellung ESPACES IMAGINAIRES: Rauminstallationen von Matias Spescha (1925-2008) treffen auf neue Werkkreationen von Esther Mathis (*1985), die auf den lichtdurchfluteten Ausstellungsraum reagieren.

Öffnungszeiten: Mi - So, jeweils 14:00 - 17:00.

Infos: trun-cultura.ch/ausstellung/ Uniun Trun Cultura

Archiv cultural Lumnezia, Uors

www.archivculturallumnezia.ch

Uras d'avertura: Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00–12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps duront l'jamna, tel. 077 477 83 61.

Uniun cultura Disla**Viseta culturala dil vitg, fallun e dils mulins**

Ensemen cun in guid visiteis Vos il vitg da mistergners da Disla. Vos saveis prender investa dalla veglia resgia, dalla cascharia, dil fallun, dil mulin grond ed era dalla stiva da filar.

Temps d'avertura: Naven d'entschatta matg entochen ils fin november, mintgamai la mesjamna sentupada allas 14.00 sil parcadi avon la caplutta a Disla. Annunzias vegnan pridas encunter entochen il mardis sera allas 20.00. Gruppas da 5 persunas e dapli san visitar nos objects culturals naven dall'entschatta matg entochen la fin november. Prezi tenor convengientscha.

Annunzias prendan encunter: Bruno Tschuor, 076 520 63 11, Valentin Bisquolm, 076 319 42 39

Museum Laax - atenziun tradiziun

Il museum ei aviarts naven dils 25-06-2024 tochen ils 11-10-2024 mintgamai mardis e gievgia, 14.00 – 17.00. Exposiziun speciala: «**La Fundaziun Pro Laax: 50 onns engaschament per nossa vischnaunca**». Ils davos 50 ha la Fundaziun Pro Laax promoviu a moda prudenta e persistenta la cultura locala, il lungatg, il maletg dil vitg ed il sport: Il giubileum ei motiv avunda per far fiasta. En plaid, maletg e film mira il Museum Laax anavos sin tschun decennis Pro Laax.

Das Museum ist vom 25.06.2024 bis am 11.10.2024 jeweils am Dienstag und Donnerstag von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet. Sonderausstellung: «**Die Stiftung Pro Laax: 50 Jahre Engagement für unsere Gemeinde**». 50 Jahre kluge und nachhaltige Förderung von lokaler Kultur, Sprache, Dorfbild und Sport: Das Jubiläum der Stiftung Pro Laax ist ein Grund zum Feiern. In Wort, Bild und Film blickt das Museum Laax auf fünf Jahrzehnte Pro Laax zurück.

Weitere Veranstaltungen und Infos unter: www.museumlaax.ch. Kontaktperson: Romana Brunold, info@museumlaax.ch oder 077 202 34 93

Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

www.kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expona animals e cristallas dalla regiun.



graubündenVIVA Plain in Pigna: Köstliche Engadiner Geschichte.

graubündenVIVA öffnet auch im August die kulinarische Schatztruhe und präsentiert die Plain in Pigna, ein traditionelles Gericht aus dem Engadin. Diese einfache, aber köstliche Speise erzählt von den Traditionen der Bündner Bergtäler und erhält zu Recht ihren Platz unter den kulinarischen Schätzen Graubündens.

Die Plain in Pigna hat ihren Ursprung im Unterengadin, die Hauptbestandteile sind in der Regel Kartoffeln, Mehl, Mais, Rohschinken, Salsiz oder Speck – Zutaten, die in der Region leicht verfügbar sind und seit Generationen die Basis vieler Engadiner Rezepte bilden. Die Zutaten werden im Ofen zu einer goldenen, knusprigen «Ofenrösti» gebacken. Früher nutzte man dafür die Restwärme des Stubenofens – daher der Name, der wörtlich übersetzt «Voll im Ofen» bedeutet.

Mit der Plain in Pigna präsentiert graubündenVIVA im Rahmen der «Kulinarischen Schätzen» nach dem Puschlaver Ringbrot und dem Salsiz nun ein traditionelles Familiengericht. Früher ein Armeleuteessen, gehört Plain in Pigna heute zu den kulinarischen Klassikern Graubündens und erfreut sich bei Einheimischen und Feriengästen grosser Beliebtheit. «Damals benötigten die Bergbauern nach einem langen Tag mit harter Arbeit ein nahrhaftes und sättigendes Essen. Diese herzhafte Mahlzeit war ideal, um Energie für die anstrengenden Tätigkeiten in der rauen Berglandschaft zu liefern», erklärt Leonie Liesch, Geschäftsführerin von graubündenVIVA. Gerichte wie die Plain

in Pigna erinnern an diese einfache Lebensweise und bringen den Geschmack der Vergangenheit auf moderne Esstische. «Mit einem feinen saisonalen Sommersalat serviert, ist eine Plain in Pigna ein herzhaftes und leichtes Gericht zugleich», fügt Liesch hinzu.

Die Zubereitung von Plain in Pigna variiert leicht von Dorf zu Dorf und sogar von Familie zu Familie. Einige fügen Zwiebeln oder Kräuter hinzu oder lassen den Mais weg, während andere das Rezept in seiner schlichtesten Form bevorzugen. Diese Variationen tragen zur kulinarischen Kultur des Engadins bei und machen Plain in Pigna zu einem lebendigen Beispiel für regionale Identität. In vielen Engadiner Haushalten wird Plain in Pigna gerne im Familienkreis serviert. «Die Plain in Pigna mag zwar einfach ein simples, altes Gericht sein, aber man schmeckt in ihr die landwirtschaftlichen Gegebenheiten des Engadins. Früher kam auf den Tisch, was die Natur hergab oder was man sich leisten konnte. Heute können wir uns bewusst für Regionalität und Saisonalität entscheiden – umso schöner, wenn uns das mit einem traditionellen Gericht gelingt.»

Mehr Infos und weitere Schätze unter graubuendenviva.ch/schaetze



Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.
Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr
Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Dils 30 da mars tochen ils 3 da november 2024

«Sogn Gieri 1698. Ils delegai dalla Ligia Grischa s'entaupan a Trun»

L'exposiziun speciala 2024 stat cumpleinamein el senn dil giubileum da «600 onns Ligia Grischa».

GRISCH – exposiziun d'art cun ovras contemporanas

Nus presentein lavurs contemporanas da 16 artistas ed artists digl anteriur territori dalla Ligia Grischa.

Miu Tödi – 200 onns empresascenziun dil Tödi

Liug da sentupada

Nossas localitads singularas porschan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort.
Nus engraziain per Vies sustegn e sin seveser.

Il team dil museum

Uras d'avertura: dils 30-3 – 3-11-2024 mintgamai gliendis, mesjamna, sonda e dumengia dallas 14.00 – 17.00 Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

vom 30. März bis 3. November 2024

«Sankt Jörgentag 1698. Die Delegierten des Grauen Bundes treffen sich in Trun»

Die historische Sonderausstellung steht ganz im Zeichen des Jubiläums «600 Jahre Grauer Bund».

Kunstaustellung GRAU mit zeitgenössischen künstlerischen Werken

Wir präsentieren zeitgenössische Arbeiten von 16 Künstlerinnen und Künstlern aus dem ehemaligen Gebiet des Grauen Bundes.

Mein Tödi – 200 Jahre Erstbesteigung des Tödi

Ort der Begegnung

Unsere Räumlichkeiten bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltreffen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten.

Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

Das Museumsteam

Öffnungszeiten:

30. März bis 3. November 2024: Montag, Mittwoch, Samstag und Sonntag jeweils 14 bis 17 Uhr
Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Museum Fortezia Stalusa, Mustér Festungsmuseum Stalusa, Disentis

www.stalusa.ch

In relict dall'uiara freida e davosa uestonza avon il reduit dil Gotthard. Sper la fortezia sco tala vegn l'uiara frei-

da cun lur influenzas e consequenzas tematisada. La tarza part cumpeggia ina vasta exposiziun d'armas indiglas e digl exteriur.

Ein Relikt aus dem Kalten Krieg und letzte Sperrstelle vor dem Gotthard-Reduit. Neben der Festung als solche wird der Kalte Krieg mit seinen Auswirkungen und Konsequenzen thematisiert. Der dritte Schwerpunkt bildet die umfangreiche Sammlung von Hand- und Faustfeuerwaffen des In- und Auslands.

Temps d'avertura/Öffnungszeiten:

Mintgamai l'emprema dumengia dil meins. Rimnada allas 15.00 avon la fortezia. Ulteriuras visetas tenor annunzia. Führungen finden statt am 1. Sonntag des Monats. Treffpunkt um 15 Uhr vor der Anlage. Weitere Besichtigungen finden nur auf Voranmeldung statt.
Anmeldungen: Fredy Caminada, 079 229 62 06

Casa d'Angel, Lumbrein

casadangel.ch

Exposiziun actuala: *Fusiugnomias, Inclusiun, exclusiun e cunfinaziun. Curatur hospitant: Damian Christinger*

Ils 25 da zercladur 2024 – 11 da schaner 2025

En vesta dil giubileum centenar da 600 onns Ligia Grischa, focussescha la Casa d'Angel aspects creativs e fundamentals da fusiuns politicas. Damondas davart inclusiun, exclusiun, cunfinaziun e la dinamica denter passau e futur vegnan reflectadas ord differentes puncts da vesta en in'exposiziun d'art contemporanea, poesia ed architectura.

temps d'avertura:

regular: gievgia entochen dumengia, mintgamai allas 14.30–17.30

sesiun aulta: 13.07.24 – 18.08.24 / 05.10.24 – 20.10.24
26.12.24 – 01.01.24, mesjamna entochen dumengia, mintgamai allas 14.30–17.30

Guid dil cristagl: Nus collaborein cun Surselva Tourismus Vella. Guids per gruppas tenor giavisch.

Guids da cultura: Nus collaborein cun mira!cultura. Guids per gruppas tenor giavisch.

Aktuelle Ausstellung: *Fusiugnomias, Zusammen-, Ein- und Ausschlüsse. Gastkurator: Damian Christinger*

25. Juni 2024 – 11. Januar 2025

Im Hinblick auf das 600 jährige Jubiläum des grauen Bundes, beleuchtet die Casa d'Angel die kreativen und zugrundeliegenden Aspekte von politischen Fusionen. Fragen um Zusammen-, Ein- und Ausschluss, um Grenzziehungen und um die Dynamik von Vergangenheit und Zukunft, werden in einer Ausstellung mit zeitgenössischer Kunst, Poesie und Architektur aus verschiedenen Blickwinkeln reflektiert.

Öffnungszeiten:

regular: Donnerstag bis Sonntag, jeweils um 14.30–17.30 Uhr

Hochsaison: 13.07.24 – 18.08.24 / 05.10.24 – 20.10.24
26.12.24 – 01.01.24

Mittwoch bis Sonntag, jeweils um 14.30–17.30

Geführte Kristallbesichtigung:

Wir arbeiten mit Surselva Tourismus Vella zusammen.

Kulturführungen:

Wir arbeiten mit mira!cultura zusammen. Kulturführungen für Gruppen, individuell zusammengestellt.

Archiv cultural Lumnezia, Uors

www.archivculturallumnezia.ch

Uras d'avertura

Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00-12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps durant l'jamna, tel 077 477 83 61

Purschidas: Digitalisaziun da fotografias. Retscherchas culturhistoricas davart la Val Lumnezia.

Öffnungszeiten

Jeweils am letzten Samstag des Monats von 9.00-12.00 Uhr (ausser Juli und Dezember). Auf Anfrage steht der Archivar Simon Derungs jederzeit unter der Woche zur Verfügung, tel 077 477 83 61

Angebote: Digitalisierung von Fotografien. Kulturhistorische Recherchen rund um die Val Lumnezia.

Museum Meister da Vuorz – Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. Ella explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

Uras d'avertura:

Ils 26 da zercaldur entochen ils 16 d'october mesjamna dallas 14.00 – 16.00

Mintga 2. dumengia il meins dallas 14.00 – 17.00 ni tenor cunvegnientscha per telefon 079 136 35 32.

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Es zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten

26. Juni bis 16. Oktober

Mittwoch, 14.00 – 16.00 Uhr

Jeden 2. Sonntag im Monat, 14.00 – 17.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung, Auskünfte 079 136 35 32.

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october
Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober

Winter: zwischen Weihnachten und Ostern

Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13.00–16.00 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und

Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura

Tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Neue Energie für Generationen von Wasserratten

Seewasser zum klima-
freundlichen Kühlen
und Heizen.



Ein Unternehmen
der Stadt Zürich

ewz

Museum Regional Surselva Glion

www.museumregional.ch

Uras d'avertura: Aviert mardis entochen dumengia 14.00 – 17.00. Gliendisdis serraui!

Exposiziun speciala «13 x Ilanz/Glion. Cumin e cuminonza»: L'exposiziun speciala s'occupa cun la vischnaunca da Ilanz/Glion ch'exista dapi gl'onn 2014 e sedamonda davart la fuorma dalla convivenza hodierna ella politica ed ella societad.

*Curatur hospitant Bruno Meier, scenograf Remo Arpagaus
Fotografias Lucia Degonda e Jaromir Kreiliger*
Menaschi da bar mintgamai il davos venderdis dil meins. Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sur la vischnaunca.

Öffnungszeiten: Geöffnet Dienstag bis Sonntag, jeweils 14 - 17 Uhr. Montag geschlossen!

Neue Sonderausstellung «13 x Ilanz/Glion. Cumin e cuminonza»: Die Sonderausstellung setzt sich mit der seit 2014 bestehenden Gesamtgemeinde Ilanz/Glion auseinander und fragt nach der heutigen Form des Zusammenlebens in Politik und Gesellschaft.

*Gastkurator Bruno Meier, Szenografie Remo Arpagaus
Fotografie Lucia Degonda und Jaromir Kreiliger*
Barbetrieb immer am letzten Freitagabend im Monat. Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

Festungsmuseum Sperre Trin

www.sperretrin.ch

Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2.- und Kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden.

biblioteca lumnezia

www.bibliotecalumnezia.ch

uras d'avertura/Öffnungszeiten:

gliendisdis/Montag 15.00-18.00
mesjamna/Mittwoch 14.00-17.00
gievgia/Donnerstag 12.30-14.00*
venderdis/Freitag 18.00-20.00
sonda/Samstag 09.00-11.00

*mo mintga emprema gievgia dil meins

*nur jeden ersten Donnerstag im Monat

per dapli informaziuns visitai nossa pagina d'internet bibliotecalumnezia.ch

Bibliothek Obersaxen

www.bibliothek-obersaxen.ch

Unsere Öffnungszeiten

Montags von 9:00 – 10:30 Uhr
Dienstag von 15:30 – 17:00 Uhr
Freitags von 18:00 – 19:30 Uhr offen
Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag: 18:00-19:30 Uhr

Ausblick:

«Chinderbuachzit nüu am Fritig»; 6.9.2024

«Umzug zurück in die neuen Räumlichkeiten»

...wiar frauand insch uf a Bsuaach...

Euer Bibliotheks-Team

Biblioteca popolare Vuorz**Uras d'avertura/Öffnungszeiten**

Mesjamna/Mittwoch: 14 – 16 Uhr
dumengia/Sonntag: mintga 2. dumengia il meins dallas 14.00 – 17.00 / jeden 2. Sonntag im Monat, 14 – 17 Uhr. Informaziuns/Auskünfte 079 136 35 32

Biblioteca Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/ Montag 15.00-17.00
gievgia/ Donnerstag 19.00-20.00
venderdis/ Freitag 18.00-20.00

Nossa schaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la schaffa ei marcada. Nazzegiei era nossa purschida digitala. Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00
Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00
Venderdis/Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! *Il team dalla biblioteca*

Biblioteca popolare Disentis/Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00
mardis / Dienstag 13.30–17.00
gievgia / Donnerstag 13.30–17.00
venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00
Vacanzas d'atun: 5.10.2024–20.10.2024

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet
Herbstferien: 5.10.2024–20.10.2024

Nossa schaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. Il liug ei marcaus. La biblioteca digitala, www.dibioest.ch, ei adina aviarta. *Il team dalla biblioteca*

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 15.30–17.00
gievgia 15.30–17.30
venderdis 19.00–20.30

duront las vacanzas da scola mintgamai

venderdis 18.00–20.30

Schul- und Gemeindebibliothek Vals**Öffnungszeiten:**

Dienstag 16.00–17.30 Uhr
Freitag 16.00–18.00 Uhr
Samstag 9.30–11.00 Uhr

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30–20.00
gievgia 16.00-17.30
venderdis 18.30–20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

La ludoteca Disentis/Mustér e contuorn ei presenta alla fiasta dil vitg Mustér e contuorn ei presenta alla fiasta dil vitg Mustér da sonda, ils 17 d'uoost 2024.

Cordial beinvegni a pign e grond



Kanton Graubünden
Chantun Grischun
Cantone dei Grigioni

**Alle aktuellen
Projekte und
Veranstaltungen
unter**



500.gr.ch

GRAUBÜNDEN FEIERT!

Mit einer Vielzahl an Veranstaltungen und Projekten erinnern wir uns dieses Jahr an den Zusammenschluss der Drei Bünde von 1524 zum Freistaat der Drei Bünde – dem Vorläufer des heutigen Kantons. Feiern Sie mit!



Kulturförderung Graubünden. Amt für Kultur
Promoziun da la cultura dal Grischun. Uffizi da cultura
Promozione della cultura dei Grigioni. Ufficio della cultura

SWISSIOS



**Graubündner
Kantonalbank**



FREISTAAT DER DREI BÜNDE
STADI LIBER DA LAS TRAIS LIAS
LIBERO STATO DELLE TRE LEGHE



WIR MACHEN HANDARBEIT ZUM ERLEBNIS

Adriana Pianegonda feiert mit ihrer AHA-Mode das 25-Jahr-Jubiläum.

Ein Vierteljahrhundert ist seit der Gründung von AHA-Mode vergangen. Aus dem «kleinen Lädeli», das Adriana Pianegonda im August 1999 in Rhäzüns eröffnet hat, ist unterdessen ein renommiertes Textil- und Wollfachgeschäft an der Churer Kreuzgasse 1 geworden. Im Textilbaumarkt und der Wollhalle von AHA-Mode finden Näh- und Strickbegeisterte alles, was sie für die Handarbeit brauchen.

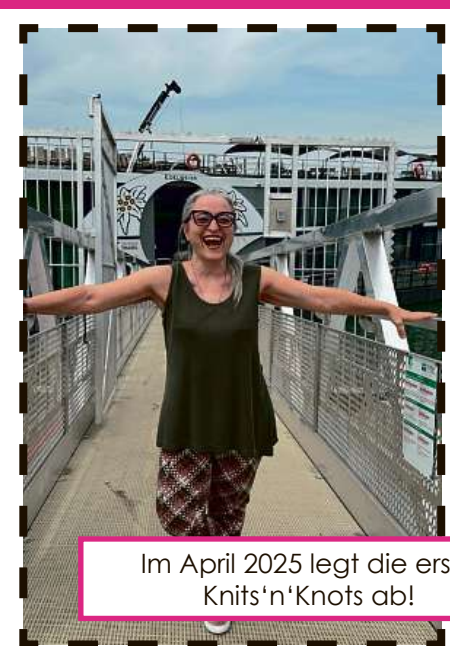


Adriana Pianegonda in ihrer Wollbrocki.

Kreativität und Einfallsreichtum gehören zum Erfolgsrezept von Adriana Pianegonda und ihrem siebenköpfigen Team. So ist Ende Juli in der Wollhalle neu eine Wollbrocki mit dem Namen Limbus eröffnet worden. «Limbus ist lateinisch und bedeutet Rand, Saum oder Umgrenzung. In der Umgangssprache wird als Limbus auch die Vorhölle bezeichnet. Im AHA-Limbus finden unsere Kundinnen und Kunden Wolle und Strickzubehör. Diese Artikel sind ohne eigenes Verschulden in Kellern und Schubladen gelandet. Wir haben sie vor dem 'Wollhades' gerettet. Werden die Artikel gekauft, vereinen sie sich mit ihren Geschwistern, die sich in der Wollhalle befinden», erklärt die Inhaberin die Idee hinter dem Namen der Wollbrocki und lacht.



Adriana Pianegonda hat sich in den vergangenen Jahren aber nicht nur mit AHA-Mode als Fachgeschäft, sondern auch mit dem dazugehörigen Kurs- und Eventprogramm in der Handarbeitsszene einen Namen gemacht. Die wöchentlich stattfindenden Näh- und Strickkurse erfreuen sich grosser Beliebtheit. Das Angebot reicht von begleitetem Arbeiten bis hin zu Themenkursen. Hinzu kommen verschiedene Maschinenschulungen.



Im April 2025 legt die erste Knits'n'Knots ab!

Dass Handarbeit in der Gemeinschaft doppelt so viel Spass machen kann, beweisen beispielsweise die mehrfachen Durchführungen von Strickwochen in Deutschland und Italien oder die Fahrten mit dem Strickzug von Chur nach Poschiavo. Und auch die traditionelle Kreativwoche im Oktober (dieses Jahr vom 11. bis 20. Oktober 2024) hat sich fix in den Eventkalender etabliert. Das jüngste Projekt aus der Ideenschmiede des AHA-Mode-Teams ist Knits'n'Knots (Maschen und Knoten). Am Freitag, 25. April 2025, legt in Basel zum ersten Mal ein Strickschiff nach Amsterdam ab und verbindet die Liebe zum Stricken mit einer Schifffahrt auf der Lebensader Rhein.

Am Mittwoch, 21. August, feiert Adriana Pianegonda mit einem Tag der offenen Tür an der Kreuzgasse 1 in Chur, dass sie vor 25 Jahren ihr Hobby zum Beruf gemacht hat. Sie meint dazu: «Mit AHA-Mode darf ich meinen Traum leben», und ergänzt ihre Aussage mit ihrem Lieblingszitat: «Seit der Eröffnung im August 1999 scheitere ich mich täglich nach oben.»

AHA-Mode & Alles für die Handarbeit, Kreuzgasse 1, 7000 Chur,
Tel. 081 650 25 30, info@aha-mode.ch www.aha-mode.ch

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr
 Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr
 Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien,
 sowie Feiertage geschlossen.
 Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

**VISCHNAUNCAS/
GEMEINDEN****BREIL/BRIGELS**

www.breil.ch

JO Breil-Vuorz 2024/25

L'JO Breil-Vuorz porscha era uonn cuors da fitness igl atun, trenaments sin skis, aissa, ni da cuorsa liunga igl unviern.

Novs commembers annada 2017 e pli vegls ein supplicai d'emplenir ora il formular d'annunzia sin nosa pagina d'internet www.ski-breil-vuorz.ch (sut JO Breil-Vuorz/annunzia). Affons che han igl onn vargau priu part valan sco annunziai.

Per ulteriuras informaziuns:

JO en general: Rahel Cathomas, 079 444 44 39
 JO Allround: Giulia Cathomen, 079 318 44 28,
 Valeria Cathomen, 079 197 04 72
 JO gruppa da cuorsa: Casper Elvedi, 079 290 39 79
 Sin biaras novas annunzias selegra Il team da menaders
 JO Breil-Vuorz

**Uniun da mummas e dunnas Breil sco era
Dardin e Danis/Tavanasa**

Nus vein aunc entgins plaz libers pils cuors d'atun:
 Sault e moviment per affons (1.+8.+15.+22.+29.9.) al las 17.00-18.00

Antara e functional training tier Eva entscheiva ils 16.9. + 20.9.

Feldenkrais a Danis mintgamai mesjamna naven dils 11 da settember 8.45 - 9.45

Dapli informaziuns suondan suenter ti' annunzia.
 Annunzias e damondas tier Corina Cavegn, 076 466 49 49, Sonja Albrecht, 078 735 19 93, Annadora Friberg, 076 307 38 42.

Societad da tir Vorab Ruschein**Tir obligatori 2024**

Il tir obligatori ha liug sin il stan da sittar a Pardiala la mesjamna, ils 28 d'uoost 2024 allas 18.30 - 19.30.

Nus supplichein da prender cun il camond da sittar ed il cudisch da sittar (carnet da prestaziun).

Gimnastica Breil

La radunonza generala ha liug mesjamna, ils 21.08.2024 allas 20.00 en l'aula da scola Breil. L'invitaziun a scret suonda, fagei aschi bien e reservei quei datum.

Program sportiv onn da gimnastica 2024/25**Gruppa B:**

Mesjamna, 04.09.2024 - 20.15
 Menadras: Ruth Hillesheim, Lea Balett

Gruppa C:

Mesjamna, 04.09.2024 - 19.00
 Menadras: Elisabeth Hännny

Gruppa Mupi

Alternond a Danis e Breil
 Start a Danis:
 Mardis: 27.08. – 01.10.2024, 08.55 – 09.55

Start a Breil: Mardis: 22.10. – 17.12.2024, 09.15 - 10.15
 Menadras: Selina Fontana, Vicky Harlacher
 Commembras novas ein cordialmein beinvegnidas! Ed era commembers novs ein cordialmein beinvegni! Nus sperin sin ina stedia presenza e giavischein a tuts in bien onn da gimnastica *La suprastonza*

**Gimnastica per dunnas e giuvnas
Danis/Dardin/Tavanasa**

Invitaziun alla radunonza generala, mesjamna, ils 21 d'uoost 2024 allas 20.15, el Café-Bistro Tancadi a Tavanasa. Novas commembras ein cordialmein beinvegnidas. Perstgisas ein d'inoltrar alla suprastonza, Simona Albin, 079 638 90 72.

**DISENTIS/MUSTÉR**

www.disentis.ch

Damonda da baghegiar**2024-1066.000****Datum dalla publicaziun: 16 d'uoost 2024**

Patrun: Remo Vogt
 Via Crestas 20, 7183 Mumpé Medel

Representant: Remo Vogt
 Via Crestas 20, 7183 Mumpé Medel

Intenziun: Baghetg annex per tanc da latg vid il baghetg d'economia

Edifeci nr.: 472A

Parcela: 2455

Adressa: Prau da Vitg

Zona: Zona agricola

Zona da prighel: Negina zona da prighel

Plan da quartier: Negin plan da quartier

Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttrascetta dil recurrent ni da siu representant.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér***Lubientscha da baghegiar**

L'instanza da baghegiar ha concediu suandonta lubientscha da baghegiar:

Nr. 2024-1013.000

Benediktinerabtei Kloster Disentis, Via Claustra 1, 7180 Disentis/Mustér; construcziun d'in stabiliment fotovoltaiic el liber, parcella 580, Via Claustra 1, 7180 Disentis/Mustér

Inauguraziun**Center Fontauna e novs vehichels pils pumpiers**

sonda, ils 24-8-2024
 Center Fontauna Mustér e basa da pumpiers Cuoz

11:00 avertura dallas portas dil local da pumpiers Gassa da Cuoz, basa da pumpiers

11:30 inauguraziun dils novs vehichels, presentaziun da vehichels e material (entir suentermiezdi)

12:30 pusseivladad da gentar, gril Center Fontauna

13:00 activitads da sport sils differents plazs dil Center Fontauna e dalla basa da pumpiers (concurrENZA)

16:45 entschatta dalla festivitad ufficala cun avat Vigeli:

- presentaziun ed explicaziun dalla fontauna
- benedicziun dils stabiliments e dalla fontauna
- plaids da Franz Sepp Caluori, president dil Cussegl grond;

Marcus Caduff, cusseglier guvernativ e René Epp, president communal

– produczziuns da sault/acrobatica e musicalas

– rangaziun dalla concurrENZA da sport dil di

– presentaziun dallas installaziuns fotovoltaiicas

– entras Gerhard Bräuer, Repower

– intervesta davart il temps da baghegiar

18:45 aperitiv per mintgina e mintgin e produczziuns dalla Musica juvenils Surselva

20:30 concert cun Ursina en la caffetteria

*Cumissiu da baghegiar Center Fontauna***Via Raveras – impediments da traffic
Nova cuvrada fina**

Naven dils 26 d'uoost 2024 ei previu da realisar las lavurs vid la cuvrada fina dalla Via Raveras. Per las lavurs ei previu in temps da treis jamnas. Pil pli eis ei pusseivel da carrar era durent il temps che las lavurs vegnan exequidas. Il temps ch'il catram vegn baghegius en vegn ei ad esser necessari da serrar entgins dis la via. Davart quellas lavurs vegnan ils proprietaris da schischom informai individualmein cun fegl sgulont.

Las lavurs da catram succedan entras l'interpresa Strabag AG e per las lavurs da surveglonza ei il biro IPZ inschigniers e planisaders responsabels. En cass da damondas sa il biro IPZ dar sclariment davart il decours dallas lavurs. Bien engraziament per prender enconuschientscha e per la capientscha.

*Uffeci infrastruttura e baghegiar Disentis/Mustér***Uniun da tiradurs Sedrun-Tujetsch****Pusseivladads da sittar igl obligatori e campester 2024**

Obligatori e campester: Venderdis, ils 23 d'uoost allas 18:00-19:30

Cun plascher beneventein nus tiraduras e tiradurs el stan da sittar La Resgia a Sedrun.

Uniun da dunnas Disentis/Mustér**Dunnas ella politica - serra d'informaziuns**

L'uniun da dunnas organisescha ina sentupada mesjamna, ils 21-8-2024 per sclarir tuttas damondas en connex culla lavur dils gremis politics. Liug dalla sentupada: Center Fontauna, Stanza da sesida (Cafeteria), dallas 20.00. Informaziuns supplementaras tarmettin nus via mail. Engraziell per indicar l'adessa a uddm@bluewin.ch

Frauen in der Politik - Informationsabend

Der Frauenverein organisiert am 21.08.2024 um 20.00 Uhr einen Austausch für alle Interessierten Frauen zum Thema «Frauen in der Politik». Der Austausch findet im Sitzungszimmer im Center Fontauna (Cafeteria) statt. Zusätzliche Infos senden wir euch per E-Mail. Sendet eure E-Mail-Adresse an uddm@bluewin.ch

La pendentia**Sentupada cun ils inschigners**

Ils inschigners dalla punt pendentia vegnan a presentar la statica sco era las sfidas ed ils proxims pass per la



Deine Ideen verwandeln wir in Realität

Massgeschneiderte Metallbauarbeiten
und innovative Lösungen für Wintergärten,
Verglasungen und vieles mehr.

**ROFFLER
METALLBAU**



**AED / Defibrillatoren,
Beratung, Instruktionen,
offizieller Verkäufer Zoll-AED**

Schulung = Sicherheit in Notfallsituationen

Grundkurse BLS / AED: Sa. 21. September 2024
Kindernotfallkurse: laufend ab 6 Personen
Spezialkurse: nach Wunschthema



Kurse und Schulungen

Notfallsituationen Erwachsene oder Kinder



Ihr Partner für professionellen
Sanitätsdienst an Veranstaltungen



Werden Sie Gönner oder Spender!



Tel. 081 284 85 85 – kurse@realü.ch - realü.ch

Notfallschulungen selbstverständlich bei der realü

DISSENTIS

Zu vermieten im Dorfkern ruhige und grosse

4½-ZIMMER-WOHNUNG

mit grosser Terrasse und Parkgarage.
2 Min. zum Bahnhof und zum Bus.

Tel. 079 355 56 45

Publireportage

SCHLAFEN STATT SCHWITZEN

Unser
Beraterteam
informiert,
erklärt und
empfiehlt

Sie schwitzen nachts, decken sich ab und wieder zu, liegen wach und finden keine Erholung. Mit den SLEEP-PLINE Klima-Decken und Kissen, die die intelligente Outlast-Technologie nutzen, wird die Wärme und Feuchtigkeit im Bett proaktiv reguliert.

Nicht der Mensch muss sich den äusseren Umständen und der Decke anpassen, sondern die Decken regulieren dynamisch die ganze Nacht lang das Klima im Bett. Möglich wird dies durch den Einsatz von PCM (Phase-Change-Material) – einer Technologie, die ursprünglich für die NASA entwickelt wurde, um Astronauten vor Temperaturschwankungen im Weltall zu schützen.

So funktioniert das Sleepline-Clima-Anti-Schwitz-System

Die Outlast-Technologie funktioniert wie ein Eiswürfel in einem Glas Wasser. Schmilzt der Eiswürfel, dann nimmt er Wärme auf und kühlt so das Wasser ab. Outlast-Materialien in den Sleepline-Clima-Produkten arbeiten genauso. Produziert der Mensch überschüssige Wärme im Bett, nimmt das Outlast-Material diese auf und kühlt den überhitzten Körper ab und sorgt so für ein optimales Klima und mehr Wohlbefinden im Bett.

Lassen Sie sich von Inarum beraten, denn jeder Mensch hat individuelle Bedürfnisse. Eine universelle Lösung für erholsamen Schlaf gibt es nicht.

inarum[®]
WOHNEN MIT STIL

Neudorfstrasse 45

7430 Thusis

Tel. 081 650 04 92

inarum.ch

Gestaltung: Hü7

montascha dalla pli liunga punt pendeivla dil Grischun a Mustér. Mintgin ei cordialmein envidaus da tedlar tier e discussiunar cun. Bring your own beer (purtei vossa agina biera) venderdis, ils 16 d'uoost 2024, allas 21:05 en il Studio UH, Via Sursilvana 18, 7180 Disentis/Mustér. #caschlatsch

Meet the Engineers – BYOB!

Die Ingenieure der Hängebrücke La Pendentia werden die Statik sowie die Herausforderungen und die nächsten Meilensteine für die Montage der längsten Hängebrücke Graubündens in Disentis/Mustér vorstellen. Jeder ist herzlich eingeladen, zuzuhören und zu diskutieren. Bring your own beer am Freitag, den 16. August 2024, um 21:05 Uhr im Studio UH, Via Sursilvana 18, 7180 Disentis/Mustér. #caschlatsch.

Impediments da traffic a Mustér

Impediments da traffic muort la Fiasta dil vitg a Mustér

Sonda, ils 17 d'uoost 2024 ha liug a Mustér la Fiasta dil vitg 2024. En quei connex eis ei da quintar cun suandonts impediments da traffic:

- La Via Cons ei serrada naven dils 17-08-2024 dallas 10:00 entochen ils 18-08-2024 allas 03:00 sin il tschancun naven dil parcadi dalla Casa Puntreis entochen la sbuccada dalla Via Sontga Gada
- La Via da scola ei serrada parzialmein naven dils 17-08-2024 dallas 10:00 entochen allas 20:00 sin il tschancun che cunfinescha cun il plaz scola.

Ils impediments ein signalisai.

Nus supplichein da prender enonuschientscha ed engraziein per Vossa capientscha. *Ils organisatur*

Program Fiasta dil vitg Mustér

Ils 17-8-2024 naven dallas 11:30 ein las empremas purschidas gastronomicas aviartas.

Programm da tribuna

- 14:00 Avertura officiala dalla fiasta dil vitg 2024
- 14:30 Concert Sunatibas Postabiala Sumvitg
- 15:00 Sault per in e scadin
- 16:00 Concert Petta Pagada
- 17:30 Sault per in e scadin
- 18:00 Concert Las Bagordas
- 19:30 Concert Las Fifferlottas
- 20:00 Concert Alexi e Marcus
- 22:00 Divertiment cun DJ Tommy

Autras activitats:

- Divertiment per affons (giugs, parcours, eav.)
- Fiera cun differents products
- Museum Cristallina
- Emplenir harass
- Chasti-trampolin
- Pumpiers Sursassiala
- Polizia Cantunala
- 144
- Menaschi tecnic dalla vischnaunca
- Agricoltura
- Gastronomia cun diversas ustrias e bars
- e bia auter ...

Sin bien seveser alla fiasta dil vitg Mustér

Uniu Mustér s'entaupa

Programm Dorffest Disentis

Am 17.08.2024 ab 11:30 Uhr sind die ersten gastronomischen Angebote verfügbar.

Bühnenprogramm

14:00 Offizielle Eröffnung des Dorffestes 2024

- 14:30 Konzert Sunatibas Postabiala Sumvitg
- 15:00 Tanz mit der Tanzgruppe
- 16:00 Konzert Petta Pagada
- 17:30 Tanz mit der Tanzgruppe
- 18:00 Konzert Las Bagordas
- 19:30 Konzert Las Fifferlottas
- 20:00 Konzert Alexi e Marcus
- 22:00 Unterhaltung mit DJ Tommy

Weitere Aktivitäten:

- Kinderunterhaltung (Spiele, Parcours, usw.)
- Markt mit unterschiedlichen Produkten
- Museum Cristallina
- Kistenstapeln
- Hüpfburg
- Pumpiers Sursassiala
- Kantonspolizei
- 144
- Werkhof der Gemeinde
- Landwirtschaft
- Gastronomie mit diversen Restaurants und Bars
- und vieles mehr ...

Auf wiedersehen am Dorffest Disentis

Verein Mustér s'entaupa

Vischinadi Segnas/ Mumpé Tujetsch

Invitaziun alla radunonza generala, venderdis, ils 16 d'uoost 2024, allas 20.00 en casa da scola Segnas. Tractandas usitadas, nominaziun da candidats per las elecziuns communalas dils 22 da settember 2024.

La suprastonza

Vischinadi Funs-Latis-Clavaniev

Invitaziun alla radunonza generala, gliendisdis, ils 19 d'uoost 2024, casa communalas allas 20.00.

Tractandas:

1. Beinveggi
2. Elecziun d'in dumbbravusch
3. Prelecziun ed approbaziun dil protocol
4. Rendaquen e rapport dils revisurs
5. Rapport dala presidenta
6. Propostas per las elecziuns communalas dils 22.09.2024
7. Elecziuns
8. Fixar taxa annuala
9. Varia

La suprastonza

Vischinadi d'Acletta

Invit alla radunonza extraordinaria, mardis, ils 20 d'uoost 2024, allas 20.00 el «Restaurant Péz Aul» ad Acletta.

Tratandas:

1. Beinveggi
2. Propostas per las elecziuns communalas dils 22 da settember 2024
3. Varia

La suprastonza

Vischinadi Mompé-Medel

Invitaziun alla radunonza extrordinaria, mesjamna, ils 21 d'uoost 2024 en «la scursalada» a Mompé-Medel.

Tractandas:

1. Beinveggi
2. Propostas per las elecziuns communalas dils 22 da settember 2024
3. Varia

La suprastonza

Vischinadi Vitg

Radunonza generala mesjamna, ils 21-8-2024 allas 20.15, stanza da sedutas el plaunteren en casa communalas

Tractandas:

1. Beinveggi
2. Dumbbravuschs
3. Protocol
4. Rendaquen e rap. dils revisurs
5. Orientaziun e decisiun «zona»
6. Candidats/as per uffecis politics
7. Elecziuns suprastonza vischinadi
8. Varia

la suprastonza

Evangelisch-Reformierte Kirchengemeinde Cadi

Fiasta dil vitg

Ensem cun la **Fundaziun Tür auf – mo vinavon** che festivescha en quei connex ses 33avel anniversari exequescha ella in stan alla Fiasta dil vitg ils 17 d'avust 2024: Per l'emprema ga vegan presentai paun e liongia da giubileum dalla fundaziun, accompignai da mocktails ed autras bubrondas senza alcohol, sco era giugs, art e cultura... Il stan stat el center dalla piazza da fiasta ed ei en funcziun il di da fiasta naven dallas 14.00.

Dorffest

Gemeinsam mit der **Fundaziun Tür auf – mo vinavon**, die in diesem ihr 33-jähriges Jubiläum feiert, betreibt die evang.-ref. Kirchengemeinde einen bunten Stand an der Fiasta dil vitg am 17. August 2024: Erstmals werden Jubiläumsbrot und Jubiläumswurst der Stiftung präsentiert, begleitet von Mocktails und anderen alkoholfreien Getränken, Spielen, Kunst und Kultur... Der Stand steht im Zentrum des Festplatzes und ist am Festtag ab 14 Uhr in Betrieb.



www.falera.net

Plazza sco collaboratur/a informaziuns per hosps

La vischnaunca da Falera enquera sigl **1. da november 2024** ni tenor cunvegientscha in/a collaboratur/a informaziun per hosps (50-70%).

Ulteriuras informaziuns anfleis Vus egl inserat per la plazza sco era sin nossa pagina d'internet.

La suprastonza communalas

Stelle als Mitarbeiter/in Gästeinformation

Die Gemeinde Falera sucht per **1. November 2024** oder nach Vereinbarung eine Mitarbeiterin oder einen Mitarbeiter für die Gästeinformation (50-70%). Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Stelleninserat oder auf unserer Homepage. *Der Gemeindevorstand*

Invit a l'orientaziun publica davart il project «Parc da sport e da temps liber Prau la Selva» – In niev capetel per las vischnauncas da Flem, Laax e Falera

Mardis, **ils 20 d'uoost 2024** allas 19.00 envidan las vischnauncas da Flem, Laax e Falera vischinas e vischins interessai ad in'orientaziun publica davart il project «Parc da sport e da temps liber Prau la Selva» cun in apero suandont.

Uras: 19.00 (avertura dallas portas allas 18.30)

Data: Mardis, ils 20-08-2024

Liug: Aula, Casa da scola, Via Grava 43, 7031 Laax

Ulteriuras informaziuns anfleis sin nossa pagina d'internet. www.falera.net *La suprastonza communalas*

NEUE WANDERSCHUHE?

WIR BERATEN DICH GERNE



THE HEART OF SPORT

INTERSPORT
PRADAS Brigels

Lavurs da notg e serrada dil passadi da viafier

En connex cun lavurs da manteniment sto il **passadi da viafier «Via Tumpiv Sut» a Tavanasa** vegnir serraus per igl entir traffic **da vehichels naven da gliendisdis, ils 19 d'uoost 2024 allas 8.00 tochen venderdis, ils 23 d'uoost 2024 ca. allas 12.00.**

Pedunzs e velocipedists san vinavon far diever – denton cun impediments – dil passadi da viafier. Plinavon eis ei da quintar cun ina pli gronda mulesta da canera durant quellas lavurs da construcziun.

Grond engraziament per Vossa capientscha.

Ils termins indicai san sespustar sin fundament dall'aura ni pervia da midadas nunprevedidas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viafier retica anfleis Vus sin www.rhb.ch/bauarbeiten.

**Viafier Retica
Infrastructura**

Werde zum Pro.

Erfolg beginnt mit der richtigen Aus- und Weiterbildung. Wir bieten dir eine Vielzahl von Lehrgängen, die auf deine Bedürfnisse und Ziele zugeschnitten sind.

Klubschule Pro. Migros Chur
058 712 44 40
klubschule-pro.ch



ZINNANKAUF

Frau Wyss kauft ihre
Zinnwaren.
Becher, Kannen, Teller etc.

Ein Anruf wird sich lohnen.

Tel. 076 442 14 29

Adatg

Posseurs da rulottas ed auto-rulottas
Da schar a tscheins a Trun GR,
plaz cuvretgs e serrai per rulottas, auto-rulottas, ect.
Tscheins: 120.-fr/meins

Aultezia maximala: 3,0m, lunghezia: 7,0m

Per plascher s'annunziar per mail:
zavragia@kns.ch cun menziun «Einstellplatz Wohnmobils»
Ni per tel 018 943 23 37

Aufgepasst

Wohnmobil-, Wohnwagen-Eigentümer
Zu vermieten in der Gemeinde Trun GR
gedeckte und geschlossene Einstellplätze für Wohnwagen/Wohnmobile etc.

Mietpreis Fr. 120.-/Monat

Maximalhöhe: 3,0 m, Länge: 7,0 m

Bei Interesse bitte per mail
zavragia@kns.ch mit Vermerk «Einstellplatz Wohnwagen» melden
oder per Tel. 081 943 23 37

Per Oktober 2024 oder nach Vereinbarung suchen wir:

DETAILHANDELSFACHMANN

VERKAUF & VERMIETUNG VON SPORTARTIKEL
IN DISENTIS 40-80% UND LAAX 80-100%



BEWERBUNG
IN 60 SEKUNDEN

DEIN PROFIL

- Abgeschlossene Lehre und Berufserfahrung im Detailhandel (vorzugsweise in der Sportbranche)
- Sportaffinität und Leidenschaft für die individuelle Kundenberatung
- Du zeichnest dich durch eine freundliche und positive Präsenz aus

Per 1. Dez. 2024 oder nach Vereinbarung suchen wir für die Wintersaison:

MITARBEITER*IN SKIVERMIETUNG

AN DER TALSTATION IN VELLA, VALS,
MEIERHOF & WALTENBURG (80-100%)



BEWERBUNG
IN 60 SEKUNDEN

DEIN PROFIL

- Du liebst den Kundenkontakt
- Hast Freude am Sport
- Hast von Vorteil Erfahrung im Detailhandel
- Sprichst fließend Deutsch

UNSER ANGEBOT

- Eine selbständige und abwechslungsreiche Arbeit im Verkauf und Vermietung von Sportartikel, hauptsächlich im Hartwaren und Schuhbereich
- Modernes, familiengeführtes Sportfachgeschäft in den Bergen
- Junges, motiviertes und sportbegeistertes Team
- Attraktive Einkaufskonditionen
- Möglichkeit zur Weiterbildung

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann sende uns deine Bewerbungsunterlagen an:
Menzli Sport, Gian Marco Menzli, Glennerstrasse 23, 7130 Ilanz oder per Mail an gian.marco@menzlisport.ch. Für weitere Auskünfte: 081 920 08 80.

MENZLI SPORT

**INTERSPORT
RENT**

Einladung zur öffentlichen Orientierung über das Projekt «Sport- und Freizeitpark Prau la Selva» – Ein neues Kapitel für die Gemeinden Flims, Laax und Falera

Am Dienstagabend **20. August 2024**, um 19.00 Uhr, laden die Gemeinden Flims, Laax und Falera die interessierte Stimmbevölkerung zu einer öffentlichen Orientierung zum Projekt Sport- und Freizeitpark Prau la Selva mit anschliessendem Apéro ein.
Uhrzeit: 19.00 Uhr (Türöffnung um 18.30 Uhr)
Datum: Dienstag, 20.08.2024
Ort: Aula Schulhaus Laax, Via Grava 43, 7031 Laax
Weitere Informationen finden sie auf unserer Homepage www.falera.net
Der Gemeindevorstand

Informaziun scolaziun canzlia communal

Mardis, ils 20 d'uoost 2024 e venderdis, ils 23 d'uoost resta la canzlia communal serrada.

Nus supplichein per enconuschientscha

Administraziun communal

Informationen Schulung Gemeindekanzlei

Am **Dienstag, 20. August 2024 wie Freitag 23. August 2024** bleibt die Gemeindekanzlei geschlossen.
Wir bitten um Kenntnisnahme. *Gemeindeverwaltung*

Sanaziun Via Paliu– Impediments muort lavurs da construcziun

Naven dils **19 d'uoost 2024** entscheivan las lavurs da construcziun en connex cun la sanaziun dalla Via Paliu. Las lavurs da construcziun vegnan exequidas en tschun etappas che entscheivan en il sectur davon (colligament a la Via Principala). Las lavurs da tuttas tschun etappas vegnan a cuzzar ca. 4.5 meis (finizii dalla lavur ei quintau ils 27 da november 2024).

Eventuals sviaments vegnan signalisai entras la fatschenta da baghegiar. Nus supplichein da risguardar las signalisaziuns e suandar als muossavias.

Ils possessurs pertuccai vegnan informai sur dils termins, menaschi e sviaments. Plinavon ein tuttas informaziuns cun program da construcziun era publicadas naven dad oz sin nossa pagina d'internet www.falera.net. Las actas ed ils programs da construcziun vegnan actualisai cuntinuadamein tenor andament ed influenzas da l'aura.

Bien engraziament per la capientscha.

La suprastanza communal

Sanierung Via Paliu – Behinderung aufgrund Bauarbeiten

Am **19. August 2024** beginnen die Bauarbeiten der Sanierung Via Paliu in Falera. Die Bauarbeiten werden in fünf Etappen ausgeführt, beginnend im vorderen Abschnitt (Anschluss ab Via Principala). Die geplante Baudauer aller 5 Etappen beträgt ca. 4.5 Monate (voraussichtliches Bauende ist der 27. November 2024).

Allfällige Umleitungen werden laufend durch die Bauunternehmung signalisiert. Bitte beachten Sie die Signalisierung und folgen Sie der Wegweisung.

Die betroffenen Eigentümer und Anwohner werden zeitnah schriftlich über Termine, Ablauf und Umleitungen informiert. Des Weiteren sind sämtliche Informationen mit Bauprogramm ab heute auf unserer Homepage www.falera.net abrufbar. Die Unterlagen und Bauprogramme werden je nach Ablauf und Witterung laufend aktualisiert.

Besten Dank für das Verständnis.

Der Gemeindevorstand

la fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

2024

December/Dezember

15. Singvögel - Kinderlieder mit Pfiff

27. Vernissascha exposiziun d'art / Vernissage Kunstausstellung

29. Concert festiv / Orchesterkonzert

2025

Schaner/Januar

03. Coop Märchentheater Fidibus «Hans im Glück»

Fevrier/Februar

01. Michael Elsener «Alles wird gut»

09. Coop Kindermusical «Die kleine Hexe»

14. Bänz Friedli räumt auf

Mars/März

01. Pasta del Amore «Ying & Forever Young»

Uniun da dunnas Falera

Excursiun a Vaz sut el center regional da pachets

Nies viadi meina nus uonn a Vaz sut, nua nus maren-dein communablamein e prendin silsunter part ad ina guida tras il center regional da pachets.

Cu: gievgia, ils 12 da settember 2024

Partenza: 11.45 plaz posta Falera

Retuorn a Falera: ca. 17.15

Guida cuoz ca. 90 min. – trer en calzers cumadeivels!

Sabina Arpagaus, 079 216 85 50 pren bugen encunter las annunzias tochen ils 25-08-2024 ni stat a disposiziun per ulteriuras informaziuns.



ILANZ/GLION

Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

Damondas da baghegiar

Exposiziun publica dils plans

16 d'uoost 2024 entochen ils 05 da settember 2024

Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partizun planisaziun e construcziun

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 05 da settember 2024 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patruna da construcziun

Ernst Hänny, Via Crest 11, 7126 Castrisch

Object

renovaziun secunda alzada/plaun sut il tetg e scala ordvart annexa, Via Crest 11, Via Crest 13, 7126 Castrisch, parcella nr. 2027

Zona

zona dil vitg

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas

damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Patruna da construcziun

Die Mobiliar, Theaterweg 11, 7000 Cuera

Object

montascha cundrez da climatisaziun, Piazza Cumin 1b, 7130 Glion, parcella nr. 284

Zona

zona centrala

Patruna da construcziun

Martin Schärer, Vigneina 11, 7130 Schnaus

Object

niev scaldament cun pumpa da calira cun aria/aua, Vigneina 11, 7130 Schnaus, parcella nr. 15196

Zona

zona d'agricultura

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas

uffeci per il svilup dil territori,

damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Patruna da construcziun

Sandra e Gion-Reto Hassler, Via Caschneras 2a, 7402 Panaduz

Object

midada da project sanaziun dalla fatschada, Cresta 6, 7128 Riein, parcella nr. 8051

Zona

zona dil vitg

Patruna da construcziun

Rahel Caderas, Via Plaz Cadruvi 2, 7155 Ladir

Object

indrez fotovoltaic sin tetg, Via Plaz Cadruvi 2, 7155 Ladir, parcella nr. 4544

Zona

zona dil vitg

Baugesuche

Öffentliche Planaufgabe

16. August 2024 bis 05. September 2024

Auflageort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 05. September 2024 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaften

Ernst Hänny, Via Crest 11, 7126 Castrisch

Baubjekt

Umbau 2. OG/Dachgeschoss und Anbau Aussentreppe, Via Crest 11, Via Crest 13, 7126 Castrisch, Parzelle Nr. 2027

Zone

Dorfzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaften

Die Mobiliar, Theaterweg 11, 7000 Chur

Baubjekt

Montage Klimaanlage, Piazza Cumin 1b, 7130 Ilanz, Parzelle Nr. 284

Zone

Kernzone

Bauherrschaften

Martin Schärer, Vigneina 11, 7130 Schnaus

Baubjekt

Neubau Heizungsanlage Luft/Wasser-Wärmepumpe, Vigneina 11, 7130 Schnaus, Parzelle Nr. 15196

Zone

Landwirtschaftszone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Amt für Raumentwicklung,

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung



HARMONY
PARTNERVERMITTLUNG

Cooler Jahrgänge gesucht

Wir begleiten Dich gerne persönlich und ganz diskret.

Astrid Heim 079 907 93 02

www.harmonypartnervermittlung.ch



COMMUNICAZIUN.CH
DIE MANUFATUR

Per 1. August 2025 bieten wir an unserem Standort in Ilanz eine Lehrstelle an als

Kaufmann/-frau EFZ Marketing & Kommunikation

Haben wir dein Interesse geweckt?
Weitere Informationen findest du im Stelleninserat.

Stelleninserat



glennerstrasse 17 · 7130 ilanz
filiale sommeraustrasse 32 · 7007 chur
werbetechnik via fussau 8 · 7130 ilanz
081 925 27 00 · info@communicaziun.ch
communicaziun.ch

STRABAG AG - Ingenieurbau
Via Plaun da Diras 8, 7180 Disentis
Admir Jasarevic
Tel. +41 81 556 11 11



KARRIERE.
STRABAG.COM

Fortschritt beginnt mit dir.

Die STRABAG AG sucht für die Standorte **Disentis / Sedrun** mehrere Bau-Fachkräfte:

- Bauführer:in Strassen- und Tiefbau
- Polier:in Hoch- und Ingenieurbau
- Vorarbeiter:in Ingenieurbau
- Bohrmeister:in
- Disponent:in / Magaziner:in

**JETZT
BEWERBEN.**



STRABAG
WORK ON PROGRESS

Zu verkaufen in Siat

an Selbstbewirtschafter

Grundstück Nr. 14310

35 Aren Wiese mit Hangneigung und
46 Aren Wald «Runvagau»
zum Preis von Fr. 4100.-.

Interessenten melden sich unter:
Chiffre A 1165897A,
chiffre.promotion@somedia.ch

Gust sin ina nova sfida?

**Nus encurin ina cunluvrera
el service 40-60%**



Austria dalla Staziun - Nadja Scolieri

7175 Sumvitg GR

081 943 19 22 - nadja.scolieri@bluewin.ch

HELVESKO

Die Bequemschuhe

Wir sind ein schweizweit tätiges Unternehmen für Bequemschuhe. Der Familienbetrieb mit Hauptsitz in Reiden LU führt 14 Fachgeschäfte und einen Onlineshop. Für das **Fachgeschäft in Chur** suchen wir **per sofort** Sie als

Filialmitarbeiter*in (Springer*in) (w/m/d) 20-40%

Ihr Aufgabengebiet

- Verkaufsberatung von Bequemschuhen
- Bestellwesen und Wareneingangskontrolle
- Warenpräsentation
- Bedienung der Kasse



Vollständiges Stelleninserat entnehmen Sie auf unserer Webseite unter helvesko.ch/jobs. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

HELVESKO AG | Kreuzmatte 10 | CH-6260 Reiden | Tel. 061 816 98 88

Bauherrschaften

Sandra und Gion-Reto Hassler, Via Caschneras 2a, 7402 Bonaduz

Baubjekt

Projektänderung Fassadensanierung, Cresta 6, 7128 Riein, Parzelle Nr. 8051

Zone

Dorfzone

Bauherrschaften

Rahel Caderas, Via Plaz Cadruvi 2, 7155 Ladir

Baubjekt

Photovoltaik Anlage auf Dach, Via Plaz Cadruvi 2, 7155 Ladir, Parzelle Nr. 4544

Zone

Dorfzone

Sboz dalla nova constituziun dalla vischnaunca Ilanz/Glion; consultaziun

La populaziun sco era ils ulteriurs interessai vegnan envidai da prender posiziun tier il sboz dalla nova constituziun. A caschun dall'informaziun publica dils **22 d'uoost 2024 allas 19.30 ell'aula dalla casa da scola a Glion** vegn il sboz presentaus ed ei dat la pusseivladad da tschentar damondas. Ils documents dalla consultaziun ein accessibels sin la pagina d'internet dalla vischnaunca Ilanz/Glion www.ilanz-glion.ch sut PUBLICAZIUNS > Consultaziuns. Ils documents saveis Vos era retrer tier l'administraziun communal Ilanz/Glion (4. alzada casa cumin a Glion). Sin fundament dil volumen dils documents sco era dalla finamira da saver votar davart la nova constituziun avon las elecziuns, ein ils documents aunc buca vegni translatai en romontsch. Nus supplichein per capientscha. Nus supplichein Vos d'inoltrar Vossas posiziuns **entochen ils 31 d'uoost 2024** electronicamein sin verfassung@ilanz-glion.ch. Per sclariments davart il cuntegn sedrizei per plascher a Roman Cantieni, parsura dalla cumissiun da constituziun, telefon 078 746 46 83 ni roman.cantieni@hotmail.com.

Nus engraziein per Vossa cooperaziun.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Entwurf neue Verfassung der Gemeinde Ilanz/Glion; Vernehmlassung

Die Bevölkerung sowie weitere Interessierte werden eingeladen, zum Entwurf der neuen Verfassung Stellung zu nehmen. Anlässlich der öffentlichen Informationsveranstaltung vom **22. August 2024 um 19.30 Uhr in der Aula der Schulanlage in Ilanz** wird der Entwurf vorgestellt, und es besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Die Vernehmlassungsunterlagen finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion www.ilanz-glion.ch unter PUBLIKATIONEN > Vernehmlassungen. Die Unterlagen können auch bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion (4. Stock im Rathaus Ilanz) bezogen werden. Aufgrund des Umfangs der Unterlagen und der Zielsetzung, über die Verfassung frühzeitig vor den nächsten Wahlen abzustimmen, wurde noch keine romanische Fassung erstellt. Wir bitten um Verständnis.

Wir bitten Sie, Ihre Stellungnahme **bis zum 31. August 2024** elektronisch an verfassung@ilanz-glion.ch einzureichen. Für inhaltliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an Roman Cantieni, Vorsitzender der Verfassungskommission, Telefon 078 746 46 83 oder roman.cantieni@hotmail.com.

Für Ihre Mitwirkung danken wir Ihnen bestens.

Gemeinde Ilanz/Glion

Informaziuns dalla suprastanza communal

Ils 13 d'uoost 2024 ha la suprastanza communal:

- deliberau per mauns dil parlament communal il messadi per liquidar l'incumbensa Frei;
- decidiu da survigilar la Val da Sum Punt a Duvin tenor la metoda geodetica ed approbau ils cuosts per las lavurs;
- deliberau la petiziun «Manteniment dalla Via dalla Greppa Luven-Flond» e decidiu igl agir vinavon;
- decidiu in'adattaziun dallas cundiziuns da concurrenza per il studi da svilup urban en rama dalla planisaziun da quartier Spaniu a Glion;
- deliberau il messadi pertuccont l'avertura digl areal d'industria Rueun Vest per mauns dil parlament communal;
- decidiu en connex cun la sanaziun dalla via da scola a Glion las mesiras da formaziun;
- approbau la repartiziun definitiva dils cuosts ella procedura da perimenter per las lavurs da sanaziun dalla Via da Scola a Glion;
- approbau in credit supplementar per la sanaziun dils tumbins dalla Via da Ligneida el territori Trutg Pign a Luven e decidiu la surdada dallas lavurs da construcziun;
- approbau in credit supplementar per la construcziun d'ina suosta sin la piazza da giugs a Schnaus;
- decidiu ina contribuziun finanziala per la construcziun da novs begls sin l'alp da Rueun.

Nus supplichein da prender per enconuschientscha.

Suprastanza communal Ilanz/Glion

Informationen des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand hat am 13. August 2024:

- den Bericht betreffend Abschreibung des Auftrags Frei zuhanden des Gemeindeparlaments verabschiedet;
- die geodätische Überwachung der Val da Sum Punt in Duvin beschlossen und die Kostenverbuchung genehmigt;
- die Petition «Manteniment dalla Via dalla Greppa Luven-Flond» beraten und das weitere Vorgehen festgelegt;
- einer Anpassung des Wettbewerbsprogramms für die städtebauliche Studie im Rahmen des Quartierplanverfahrens Spaniu in Ilanz zugestimmt;
- die Botschaft zur Erschliessung des Gewerbeareals Rueun West zuhanden des Gemeindeparlaments verabschiedet;
- im Rahmen der Sanierung der Schulstrasse in Ilanz über die Gestaltungsmaßnahmen entschieden;
- den definitiven Kostenverteiler im Beitragsverfahren für die Sanierung der Schulstrasse in Ilanz genehmigt;
- einen Zusatzkredit für die Sanierung der Wasserdurchlässe der Via da Ligneida im Gebiet Trutg Pign in Luven genehmigt und die Vergabe der Baumeisterarbeiten beschlossen;
- einen Zusatzkredit für die Erstellung des Unterstands auf dem Spielplatz in Schnaus gesprochen;
- einen finanziellen Beitrag an die Erneuerung der Tränkeanlagen auf der Alp Rueun gesprochen.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Invit per la collaboraziun ella grupp da lavur per elavurar ina «basa normativa per la vischnaunca Ilanz/Glion»

La vischnaunca Ilanz/Glion elavura ina basa normativa en fuorma d'ina visiun, missiun e dallas valurs. Per quei intent vegn ina grupp da lavur cun ina vasta basa installada. La populaziun ei envidada da cooperar activamein en quella grupp da lavur.

Persunas interessadas san inoltrar lur annunzia en scret **entochen ils 28 d'uoost 2024** alla: Vischnaunca Ilanz/Glion, Michael Spescha (menader canzlia), Piazza Cumin 9, 7130 Glion ni michael.spescha@ilanz-glion.ch. Ulteriuras informaziuns ein publicadas sin la pagina d'internet www.ilanz-glion.ch.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Einladung zur Mitwirkung Arbeitsgruppe «Normative Basis der Gemeinde Ilanz/Glion»

Die Gemeinde Ilanz/Glion erarbeitet eine normative Basis in Form einer Vision, Mission und Werte. Dafür wird eine breit abgestützte Arbeitsgruppe eingesetzt. Die Bevölkerung ist eingeladen, aktiv in der Arbeitsgruppe mitzuwirken.

Interessierte Personen können sich **bis zum 28. August 2024** schriftlich bewerben bei der: Gemeinde Ilanz/Glion, Michael Spescha (Leiter Kanzlei), Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz oder michael.spescha@ilanz-glion.ch. Weitere Informationen sind auf der Internetseite www.ilanz-glion.ch veröffentlicht. *Gemeinde Ilanz/Glion*

Serrada dil plaz fier a Glion

Il plaz fier a Glion resta serraus **naven da dumengia, ils 18 d'uoost 2024, dallas 6.00 entochen dumengia, ils 25 d'uoost 2024 las 19.00** en consequenza da lavurs d'installaziun sco era per las presentaziuns da circus.

Possessuras e possessurs dallas vignettas 1 e 3 astgan parcar lur vehichels duront quei temps sin ils parcadis publics dalla vischnaunca, cun excepziun dils parcadis el contuorn dalla Piazza Cumin.

Bien engraziamet per Vossa capientscha.

Polizia communal Ilanz/Glion

Sperrung Marktplatz in Ilanz

Der Marktplatz in Ilanz bleibt **ab Sonntag, dem 18. August 2024 von 6.00 Uhr bis Sonntag, dem 25. August 2024 bis 19.00 Uhr** wegen Aufbauarbeiten sowie für die Zirkusveranstaltungen gesperrt.

Besitzerinnen und Besitzer der Vignetten 1 und 3 dürfen ihr Fahrzeug in diesem Zeitraum auf den öffentlichen Parkplätzen der Gemeinde abstellen, ausgenommen Parkplätze beim Landsgemeindeplatz. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindepolizei Ilanz/Glion

Meisa rodonda a Rueun

La Meisa rodonda a ... ei in'iniziativa dallas parlamentararias e dils parlamentararis dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Ella duei esser ina plattafuorma da sebrattar denter la populaziun ed ils politichers e las politicras dalla vischnaunca. Nua existan dubis? Tgei problems duein vegnir discutai comunablamein? Tgi ha in'idea innovativa pil svilup da nossa vischnaunca che duei exnum vegnir persequitada? Nus essan prompts per la discussiun cun Vos.

La Meisa rodonda a ... vegn organisada pliras gadas ad onn ellas differentas fracziuns da nossa vischnaunca. La proxima Meisa rodonda ha liug **gievgia, ils 29 d'uoost 2024, allas 19.00ell'ustria «L'angolo dei Saporì» a Rueun**

Nus selegrein sin bunas e fritegivlas discussiuns e speirein sin ina buna participaziun.

Vossas parlamentararias e vos parlamentararis dalla vischnaunca Ilanz/Glion

Meisa rodonda a ... ist eine Initiative der Parlamentarierinnen und Parlamentarier der Gemeinde Ilanz/Glion. Es soll eine Austausch-Plattform zwischen der Bevölkerung und den Gemeindepolitikerinnen und -politikern



plazzas.gr.ch
GRISCHUN



ENSEMEN

per il Grischun





Zur Verstärkung unseres Betreuungsteams in Disentis suchen wir
ab Dezember 24 oder Januar 25

eine Fachperson Betreuung 80–100%
(Aufteilung auf mehrere Personen möglich)

Wir sind ein junges, aufgestelltes Team in einem Betrieb mit Betreuungsangeboten für alle Altersstufen von Säuglingsalter bis Ende Primarschule.

Gute Bezugspersonen zu sein und so die rundum starke Entwicklung der uns anvertrauten Kinder zu fördern, liegt uns sehr am Herzen. Möchtest du dich mit uns für das Wohlbefinden und die gute Entwicklung unserer Lumpazis einsetzen?

Dann sende deine Bewerbung bis zum 30. August elektronisch an:

Lisa Giorgio
info@lumpazi-cadi.ch

Kita Lumpazi
Via dalla Stampa 8
7180 Disentis/Mustér
081 936 40 65

Für weitere Auskünfte stehen wir gerne telefonisch oder per Mail zur Verfügung.
Einen Einblick in unsere Kita findet man auf www.lumpazi-cadi.ch.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!



CAVEGN + JENZER AG
STAHL- UND METALLBAU ■ VIA SANTERI 77 ■ 7130 ILANZ



Wir suchen dich und deine vielfältigen Handfertigkeiten als

METALL-BAUER/IN

für unser Team in Ilanz.

081 925 34 36
WWW.SERRARIA.CH

sein. Wo drückt der Schuh? Welche Probleme müssen angegangen werden? Wer hat eine Idee für die Entwicklung unserer Gemeinde, welche unbedingt weiterverfolgt werden sollte? Wir stellen uns dieser Diskussion und erläutern gerne.

Die Meisa rodunda a... soll mehrmals im Jahr in verschiedenen Fraktionen unserer Gemeinde stattfinden. Die nächste Meisa rodunda findet am **Donnerstag, dem 29. August 2024, um 19.00 Uhr im Restaurant «L'angolo dei Saporì» in Rueun** statt.

Wir freuen uns auf einen regen, engagierten Austausch und freuen uns über zahlreiches Erscheinen.

Eure Parlamentarierinnen und Parlamentarier der Gemeinde Ilanz/Glion.

Vischnanca Ilanz/Glion: Procedura d'approvaziun dals plans per installaziun a current ferm

Exposiziun publica dals plans

Project nr. S-2437926.1 staziun da transformaziun 113 Rueun Bual

– nova staziun da transformaziun inclusiv importar il cabel, sin la parcella nr. 10047 da la vischnanca da Ilanz/Glion

Coordinatas: 2729659/ 1181825

A l'inspecturat federal d'installaziun a current ferm è vegnida inoltrada la dumonda d'approvaziun dals plans ch'è menziunada qua survart.

Dumonda da:

Repower AG Surselva, Via Santeri 74, 7130 Glion

Exposiziun publica:

Ils documents da dumonda vegnan exponids publicamain dals 16 d'avust 2024 fin ils 16 da settember 2024 tier l'administraziun communal Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9 a Glion (en la 3. auzada) u pon vegnir consultads en furma electronica sin: <https://esti-consultation.ch/pub/4070/55ea9f51>. Relevants èn mo ils documents ch'èn exponids en la vischnanca menziunada qua survart. L'exposiziun publica chaschuna in scumond d'expropriaziun tenor ils artitgels 42 fin 44 da la Lescha federala d'expropriaziun (LExpr; CS 711). Sche l'expropriaziun tanghescha contracts da locaziun e da fitanza che n'èn betg prenotads en il register funsil, ston las locaturas ed ils locaturs communitgar quai a lur locatarias e locataris resp. las affittadras ed ils affittaders a lur fittadinas e fittadins immediatamain suenter ch'ellas ed els han survegnì l'avis personal. Plinavant ston ellas ed els infurmar l'exproprianta davart talas relaziuns da locaziun e da fitanza (art. 32 al. 1 LExpr).

Protestas:

Tgi ch'è partida tenor las prescripziuns da la Lescha federala davart la procedura administrativa (LFPA; CS 172.021), po far protesta durant il termin d'exposiziun tar l'Inspecturat federal d'installaziun a current ferm, Projects, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf. [Questa protesta po vegnir inoltrada u en scrit u sin via electronica. En quest ultim cas sto la protesta ademplir las directivas davart las inoltraziuns electronicas e sto tranter auter cuntegnair ina sutscrispziun electronica qualificada (cf. art. 5 fin 7 da l'Ordinaziun davart la communicaziun electronica entaifer ina procedura administrativa [CS 172.021.2]). Tgi che na fa betg protesta entaifer il termin, è exclus da l'ulteriura procedura.

Tgi ch'è partida tenor las prescripziuns da la LExpr, po far valair durant il termin d'exposiziun tut las dumondas tenor l'artitgel 33 LExpr. Quai èn principalmain:

- protestas cunter l'expropriaziun;
- dumondas tenor ils artitgels 7–10 LExpr;

c. dumonda d'ina prestaziun en natralias

(art. 18 LExpr);

d. dumonda d'ina extensiuin da l'expropriaziun

(art. 12 LExpr);

e. l'indemnisaziun d'expropriaziun dumandada.

Obligads d'annunziar pretensiuns entaifer il termin da protesta èn er las locatarias ed ils locataris, las fittadinas ed ils fittadins sco er las possessuras ed ils possessurs dals dretgs da servitut e las credituras ed ils crediturs cun dretgs persunals prenotads. Ils dretgs da pegn e las chargias funsilas che garanteschon per in bain immobiliar che duai vegnir exproprià, na ston betg vegnir annunziads, ils dretgs da giudida mo, sch'i vegn pretendì ch'i resultia in donn pervia da la retratga da l'object da giudida.

Inspecturat federal d'installaziun a current ferm, Projects, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf
Cuir, ils 16 d'avust 2024

Uffizi d'energia e da traffic dal Grischun

Partiziun per la produziun ed il provediment d'energia

Gemeinde Ilanz/Glion: Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

Öffentliche Planaufgabe

Vorlage Nr. S-2437926.1 Transformatorenstation 113 Rueun Bual

– **Neubau Transformatorenstation inkl. Kabelein-schlaufung auf der Parzelle 10047 in der Gemeinde Ilanz/Glion**

Koordinaten: 2729659/ 1181825

Beim Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI) ist das oben aufgeführte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

Gesuchsteller

Repower AG Surselva, Via Santeri 74, 7130 Ilanz

Öffentliche Auflage

Die Gesuchsunterlagen werden vom 16. August 2024 bis am 16. September 2024 auf der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9 in Ilanz (3. Stock), öffentlich aufgelegt. Einsichtnahme während den ordentlichen Öffnungszeiten oder online unter: <https://esti-consultation.ch/pub/4070/55ea9f51>. Massgebend sind allein die in der oben genannten Gemeinde aufgelegten Unterlagen.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge. Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige davon Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Einsprachen

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben.

Diese Einsprache kann entweder schriftlich oder elektronisch eingereicht werden. Im letzteren Fall muss die Einsprache die Vorgaben zu den elektronischen Eingaben erfüllen und unter anderem mit einer qualifizierten elektronischen Unterschrift versehen sein (vgl. Art. 5 bis 7 der Verordnung über die elektronische Übermittlung im Rahmen eines Verwaltungsverfahrens [SR 172.021.2]). Wer innert Frist keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

- Einsprachen gegen die Enteignung;
- Begehren nach den Artikeln 7–10 EntG;
- Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
- Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
- die geforderte Enteignungsschädigung.

Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten verpflichtet. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden, Nutzungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzuge des Nutzungsgegenstandes entstehe Schaden.

Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI), Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

Chur, 16. August 2024

*Amt für Energie und Verkehr Graubünden
Abteilung Energieproduktion und –versorgung*

Quei e tschei Dies und Das

Frauenverein Ilanz, La Trucca, Secondhand Kleiderladen

Der Secondhand Kleiderladen LA TRUCCA bleibt am **Samstag, 17. August 2024**, ausnahmsweise geschlossen. Wir freuen uns, Sie ab dem dem 21. August wieder zu unseren regulären Öffnungszeiten begrüßen zu dürfen.

Kindercafé grond e Pign

Mittwoch, 21. August, 14.00–16.30 Uhr Im Kindercafé sind alle willkommen. Kinder können sich in der grossen Spielecke beschäftigen, während sich Erwachsene bei Getränk und Kuchen gemütlich unterhalten. Zwischen durch wird Basteln oder Kindersingen angeboten. In der FEG Ilanz, Spitalstrasse 7, Erdgeschoss

Kinderkleiderbörse Herbst/Winter

16. bis 18. September 2024, Gemeindesaal Casa Cumin (Rathaus), Ilanz

Wir nehmen gut erhaltene, saubere und ganze Herbst-/Winterkleidungsstücke bis und mit Kleidergrösse L (junge Erwachsene), Schuhe, Autositze, Spielsachen, Bücher, Kinderwagen, Velo, Scooter, Ski, Snowboards, Schlitten, etc. entgegen. Aus Platzmangel sind wir gezwungen, die Anzahl der Kleidungsstücke auf 30 Stück und Spielsachen auf 10 Stück pro Kunde/Kundin festzulegen.

Die Artikel sind mit Etikette (Kundennummer eingekreist und mit Farbe markiert, Preis und Grösse) zu versehen. Was dabei zu beachten ist und weitere Infos sind auf der Homepage von Ilanz in der Rubrik Veranstaltungskalender aufgeschaltet.

Kundennummern bis 180 können beibehalten werden. Ab Nr. 181 und neue Kundennummern können bei Corina Monn, Tel. 079 828 80 44, beantragt werden. Wir haben NEUE Annahme- und Verkaufszeiten: **Annahme:** NEU Montag, 16.09.2024, 19:00 – 20:00 Uhr und Dienstag, 17.09.2024, 09:00 – 14:00 Uhr (durchgehend)

Verkauf: Dienstag, 17.09.2024, 17:00 – 19:30 Uhr und Mittwoch, 18.09.2024, 09:00 – 16:00 Uhr (durchgehend),



Unser Betrieb FLIMS TRIN FORST betreut und bewirtschaftet rund 2600 ha Wald in den Gemeinden Flims und Trin. Dazu zählen Bergwälder mit Schutzfunktion genauso wie Erholungs- und Naturwälder. Als moderner Dienstleistungsbetrieb erbringen wir eine Vielzahl von Leistungen für die Allgemeinheit. Aufgrund eines Stellenwechsel suchen wir per 1. Januar 2025 oder nach Vereinbarung einen motivierten

FORSTWART/IN EFZ M/W

Zusammen mit Ihren Mitarbeitern pflegen und bewirtschaften Sie 2588 ha Wald. Mit unserem modernen Maschinenpark und externen Forstunternehmern nutzen wir jährlich 7700 Tfm (Hiebsatz). Ihr Arbeitsort erstreckt sich vom Schutzwald oberhalb der Dörfer Flims und Trin bis hinunter zur Rheinschlucht. Eine vorbildliche Holzernte in unserem Tourismuswald wird ebenso erwartet wie geschätzt.

IHRE AUFGABEN

- Sämtliche Holzerntearbeiten
- Waldpflege und Wildschadenverhütung
- Bestandesbegründung und Forstschutz
- Strassenunterhalt und forstliches Bauwesen
- Unterhalt Schutzbauten und Gerinnepflege
- Zusammenarbeit mit Schulen und Bergwaldprojekt
- Unterstützung Werkbetrieb bei kommunalen Arbeiten
- Arbeiten für Dritte

DAS BRINGEN SIE MIT

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Forstwart mit eidg Fähigkeitszeugnis. Als Forstwart sind Sie ein Teamplayer und überzeugen mit Ihrem grossen Verantwortungsbewusstsein. Sie sind zuverlässig und sind ein sorgsamer Umgang mit Maschinen und Material gewohnt.

HABEN WIR IHR INTERESSE GEWECKT?

Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit vollständigem Lebenslauf und Zeugnissen bis am 20. September 2024 an: Flims Trin Forst, Porclis 1, 7014 Trin oder per Mail an vincenzo@flimstrinforst.ch



Wir freuen uns, Sie kennenzulernen und Ihnen unseren Betrieb vorzustellen. Nähere Auskünfte erteilen Ihnen die Förster gerne telefonisch.

Betriebsleiter Vincenzo Galati 081 531 17 02
Förster Louis Kuenz 081 531 17 01

Bewirb dich jetzt unter coray.swiss

Lehrstelle als Schreiner/in EFZ

In nur 3 Minuten zum Bewerbungsgespräch
081 920 02 03 | coray.swiss

coray holzbau ag ilanz

CATHOMAS
TREUHAND – REVISION – IMMOBILIEN

Wir bieten per Sommer 2025 eine abwechslungsreiche und spannende
LEHRSTELLE ALS KAUFFRAU/KAUFMANN EFZ

Interessiert?
Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

CATHOMAS TREUHAND AG
GLENNERSTRASSE 18
POSTFACH 72
CH-7130 ILANZ
081 920 00 70
info@cathomas-treuhand.ch
www.cathomas-treuhand.ch

Seit über 60 Jahren in Bewegung, dank Ihnen!

Plusport 

Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT spenden!



Rückgabe / Auszahlung (abzüglich 20%): Mittwoch, 18.09.2024, 19:00 – 20:00 Uhr
Am Mittwoch gratis Kinderkarussell beim Begegnungsplatz. Wir freuen uns auf euch!

3 1/2 Hosenstore

Sommer Ausverkauf!

Die Sommersaison neigt sich dem Ende zu. Aus diesem Grund erhalten sie bei uns, **beim Kauf eines Artikels, ein Artikel geschenkt.** Die erwirtschafteten Gewinne kommen gemeinnützigen Projekten zugute.

Ladenöffnungszeiten:

Donnerstag und Samstag 10.00-16.00 Uhr

NEU Freitag 14.00-18.00 Uhr

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Ladenteam 3 1/2 Hosenstore (neben Ludothek)

Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organisches ensem cun l'Argo mint'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Glion

Di: **mesjamna ils 21 d'uoost 2024**, 12.00

Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispensabla. Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–10.00, tel. 076 512 76 13.

Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der Argo einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz

Tag: **Mittwoch, 21. August 2024**, 12.00 Uhr

Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8.00–10.00 Uhr. Tel. 076 512 76 13.

Residenza St. Joseph

Lotto mit Café und Kuchen in der Residenza St. Joseph 22. August 2024, ab 14.00 Uhr. Anmeldung: bis 21.08.2024, 12 Uhr bei Jolanda Kupka, 079 137 84 16. Kosten: Konsumation Getränke

Club da troccas Pigniu

Sonda, ils 17 da uost 2024 ei puspei la sera da troccas meinsila. Nus sentupein allas 20.00 en la ustria Alpina. Entschatta dil campinadi intern 2024 dil club! Speront sin stedia partizipaziun e bien cletg.

per il club zeno

Uniun da gimnastica da dunnas Rueun

Radunonza generala, gievgia, ils 22 d'uoost 2024, 19.30 en stanza d'uniuns, casa communal Rueun.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Protocol
3. Rendaquen
4. Rapport digl onn 2023/2024
5. Rapport dallas menadras
6. Elecziuns
7. Fixaziun dalla contribuziun annuala
8. Program 2023/2024
9. Varia

Igl onn da gimnastica fa sia entschatta culla radunonza. Per gimnastas activas ei la radunonza obligatoria. Tgi che sa buc far part duei far aschi bien e seperstgisar tier Claudia (079 407 05 29). Nus supplichein da pagar quella sera la contribuziun annuala.

A commembras novas che han interess da far gimnastica ed haver buna cumpignia fagein nus in cordial beinvegni. Gimnastica fagein nus mintgamai la gievgia sera allas 20.00 tochen las 21.15. Nus entschevin gievgia, ils 29 d'uoost 2024. La suprastonza selegra sin in emperneivel e legher onn da gimnastica e salida cordialmein.

Giuventetgna Rueun

Fiasta da stad Rueun

Ei dat puspei la caschun da far fiasta. La Giuventetgna Rueun organischesa ils **24 d'uoost 2024** la fiasta da stad. La fiasta ha liug allas 15.00 uras tier la casa communal. Tei spetga ina grillada cun zagrenders, giugs per pign e grond ed ina bar per far in viva cun nus. Nus selegrein da Tia viseta!

Sommerfest Rueun

Es gibt wieder einen Grund zum Feiern. Dieses Jahr organisiert die Jungmannschaft Rueun ein Sommerfest am **24. August 2024**.

Das Fest beginnt um 15.00 Uhr beim Gemeindehaus. Dich erwartet ein Grillfest mit Zigeunerspiessen, diverse Spiele und eine Bar um mit uns anzustossen.

Wir freuen uns auf Deinen Besuch!

Societad da tir Vorab Ruschein

Tir obligatori 2024

Il tir obligatori 300 m ha liug sin il stan da tir a Pardia-la **mesjamna, ils 28 d'uoost 2024** allas 18.30 - 19.30. Nus supplichein da prender cun il camond da sittar ed il cudisch da sittar (carnet da prestaziun).

Obligatorisches Schiessen 2024

Das obligatorische Schiessen findet am **Mittwoch, 28. August** von 18.30 - 19.30 Uhr in der regionalen Schiessanlage Pardia statt.

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind das Aufforderungsschreiben und das Schiessbüchlein oder der militärische Leistungsausweis mitzunehmen.

Uniun da dunnas Sevgein

Radunonza extraordinaria dall'uniun da dunnas Sevgein 2024, mesjamna, ils 18 da settember 2024 allas 19.00 el foyer dalla halla plurivalenta a Sevgein.

Tractandas

1. Beinvegni ed elecziun da dumbnavuschs
2. Giubileum 50 onns uniun da dunnas 2025
 - informaziun
 - votaziun
3. Varia

cordialmein envida e salida

la suprastonza



www.laax-gr.ch

Invit all'orientaziun publica sur il project «parc da sport e temps liber Prau la Selva» – In niev capitel per las vischnauncas Flem, Laax e Falera

Mardis sera, ils 20 d'uoost 2024 allas 19.00 envidan las vischnauncas Flem, Laax e Falera la populaziun interessa-

da ad ina orientaziun publica davart il project parc da sport e temps liber Prau la Selva cun in aperitiv suandont.

Uras: 19.00 (avertura dallas portas allas 18.30)

Datum: 20-08-2024

Liug: Aula scola Grava, Via Grava 43, 7031 Laax

Laax, 16 d'uoost 2024 *Suprastonza communal Laax*

Einladung zur öffentlichen Orientierung über das Projekt «Sport- und Freizeitpark Prau la Selva» - Ein neues Kapitel für die Gemeinden Flims, Laax und Falera

Am Dienstagabend um 19.00 Uhr, 20. August 2024, laden die Gemeinden Flims, Laax und Falera die interessierte Stimmbevölkerung zu einer öffentlichen Orientierung zum Projekt Sport- und Freizeitpark Prau la Selva mit anschliessendem Apéro ein.

Uhrzeit: 19.00 Uhr (Türöffnung um 18.30 Uhr)

Datum: 20.08.2024

Ort: Aula Schulhaus Grava, Via Grava 43, 7031 Laax

Laax, 16. August 2024 *Gemeindevorstand Laax*

Messa alpestra a Nagens

Dumengia, ils 18 d'uoost 2024 allas 11.00 avon la stalla. Il Chor mischedau Laax conta.

Nus selegrein da celebrar cun vus il survetsch divin tradiziunal sut tschiel aviert e sperain da passentar ina legreivla dumengia en buna cumpignia.

Marenda: L'ustria Stalla a Nagens ei aviartha. Tgi che preferescha da marenda ord igl agen saccados sa far quei sin las meisas sper la fontauna. La groma vegn offerida dils purs.

Viadi: Il bus a Nagens parta allas 9.20 ed allas 10.20 naven dall'antieriura fermada sper il parcadi dil lag. Il bus da retuorn parta allas 14.05. Quels treis cuors vegnan offeri dalla pleiv.

En cass d'aura malguessa dat la numera da telefon: 076 406 41 12 scleariment naven dallas 7.00-09.00. Da mac-cort'aura ha la messa liug allas 10.30 en baselgia a Laax.

Cularta Laax

Referat «Nodas-casa ed uoppens: Rimanda e referat dad Uolf Candrian», venderdis, 23.8.2024, scoletta veglia Laax.

18.00 – vegni cun Vossas atgnas nodas-casa ed uoppens sin uaffens, urdeins ed objects da tut gener.

19.30 – referat dad Uolf Candrian, master en analisa culturala, culturas popularas e scienza litterara rumantscha. Silsuent apero.

Vortrag «Hauszeichen und Wappen: Sammlung und Vortrag Uolf Candrian» Freitag, 23.8.2024, scoletta veglia Laax

18.00 – bringt und zeigt eure eigenen Hauszeichen und Wappen.

19.30 – Vortrag von Uolf Candrian, Master in Kultur-analyse, Populäre Kulturen und Rätoromanische Literaturwissenschaft. Anschliessend Apéro

Swiss Enduro Series a Flem Laax

En consequenza dalla cuorsa sto ei vegnir quintau cun limitaziuns e temps da spetga tier las pendicularas.

Duront igl eveniment san ins ord quei motiv retrer il bilglet da bike e viandar reduziu.

– Flem Xpress: Flem - Foppa - Startgels: ve / so neginas limitaziuns

– Arena Express: Flem - Plaun - Scansinas - Nagens: ve / so 8:45 - 13:15 ston ins quintar cun temps da spetga denter Plaun e Nagens.

– Pendiculara 1: Laax - Crap Sogn Gion: ve / so tochen las 12:15 negin transport per bikes. Per aspectaturs e viandonts sto ei vegnir quintau cun temps da spetga.

GRAUBÜNDEN
Kocht

Heute kochst Du!

DAS BÜNDNER KOCHABENTEUER



Entdecke die kulinarischen Highlights Graubündens und lass dich von unseren Kulinarik-Experten inspirieren!

Melde dich an und erhalte regelmässig Kochtipps aus unserer regionalen Küche.

Partner:

graubünden VIVA

südostschweiz



PLOZZA
wine group

thermomix
VORWERK



MITMACHEN & GEWINNEN

Entdecke neue Geschmackserlebnisse, verbessere deine Kochfertigkeiten und nimm am Wettbewerb teil.



Auf suedostschweiz.ch/kochen zum Newsletter anmelden, damit du keinen Kochtipp verpasst.

Tipps, Tricks und Rezeptinspirationen für die Teilnahme am Wettbewerb erhalten.



JETZT ANMELDEN



Eines der leckeren Rezepte aus Graubünden kocht nachkochen.



Deine Kochkunst auf dem Teller fotografieren und am 5./6. Oktober 2024 hochladen.



Im Voting so viele Likes wie möglich sammeln. Das Foto mit den meisten Likes gewinnt.

IHR FACHMANN IN DER REGION

 **Barata GIPSER MALER AG**

Barata Vitor

081 936 86 00
079 727 74 69

elektro cadruvi ILANZ
elektro • telefon • service • verkauf

081 925 19 33

Das einheimische Fachgeschäft mit Herz!

A Laax e Falera ston ins medemamein quintar cun limitaziuns e serradas da via per bikes e viandonts. Ils suandonts trails ein pertuccai:

- Segnas: ve / so aviart e carrabel / evtl. temps da spetga pendiculara
 - Runca: ve / so aviart e carrabel senza limitaziun
 - Nagens: ve / so aviart e carrabel / evtl. temps da spetga pendiculara
 - Never End: ve / so tochen las 12:15 negin transport da bike / 11:45 – 17:00 trail resta serraus
- Informaziun detagliadas digl eveniment vegnan publicadas ils 19 d'uoost 2024 sin www.flimslaax.com/biken. Nus engraziein per prender risguard.

Im Rahmen des Events muss mit Einschränkungen im Bahnbetrieb gerechnet werden.

Das Bike- und Wanderticket ist deshalb an den Veranstaltungstagen vergünstigt Preis erhältlich.

- Flem Xpress: Flims - Foppa - Startgels FR / SA keine Einschränkungen
- Arena Express: Flims - Plaun - Scansinas – Nagens FR / SA zwischen 8:45 und 13:15 Uhr kann es zu längeren Wartezeiten zwischen Plaun und Nagens kommen.
- Luftseilbahn 1: Laax - Crap Sogn Gion - FR / SA bis 12:15 Uhr kein Biketransport, für Wanderer und Zuschauer kann es zu längeren Wartezeiten kommen.

In den Gemeinden Laax und Falera ist mit Sperrungen und Einschränkungen auf Bike- und Wanderwegen zu rechnen.

Folgende Bike-Anlagen sind davon betroffen:

- Segnes Trail - FR / SA offen und befahrbar / evtl. Wartezeiten beim Bahntransport
- Runca Trail - FR / SA offen und uneingeschränkt befahrbar
- Nagens Trail - FR / SA offen und befahrbar / evtl. Wartezeiten beim Bahntransport
- Never End Trail - FR / SA bis 12:15 kein Velo-transport / 11:45 -17:00 Sperrung des Trails

Detaillierte Streckensperrungen und Zeiten werden wir eine Woche vor dem Event ab dem 19.08.2024 auf www.flimslaax.com/biken publiziert.

Dort werden auch Zuschauerpunkte und weitere Informationen zum Event zu finden sein. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Museum Laax

Nies proxim Café nocturn stat sut il motto «sera tradi-ziunala». **Venderdis, ils 16-08-2024**, allas 18.00 - 24.00. Naven dallas 20.00 sunan ils Parsenn-Älpler (giuvenils da 14 - 16 onns) musica populara. Bugien envidein Vus da star da cumpignia!

Unser Nachtcafé steht unter dem Motto «Traditioneller Abend». **Freitag, 16.08.2024**, von 18.00 - 24.00 Uhr. Ab 20.00 Uhr spielt die junge Länderkapelle «Parsenn-Älpler». Gerne laden wir Sie zu einem gemütlichen Abend ein!

Vischnaunca burgheisa Laax

Partenza per la producziun da teater a Trun: **Sonda, 24-8-2024**, 18.00, Fermada auto da posta Riva.

La surpastonza

Damondas/Fragen?
fus@somedia.ch



Damonda da baghegiar

2024/135-15

Datum dalla publicaziun: 16 d'uoost 2024

Petet: Cavegn Marcus
Cadorcat 93, 7144 Vella

Projectader: Cavegn Marcus
Cadorcat 93, 7144 Vella

Object: Sanaziun dil tetg cun implont fotovoltaic, sanaziun dil baghetg annex, baghetg nr. d'assicuranza 6-93 sin parcella nr. 4097, Cadorcat el vischinadi da Vella

Zona Zona dil center da vitg (art. 23 Lescha d'utilisaziun: da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 gis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprastonza communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor cunvegnientscha cugl uffeci communal da baghegiar. L'investa publica cuozza 20 gis dapi il datum da publicaziun. 7144 Vella, ils 16 d'uoost 2024

Uffeci communal Lumnezia

Cumbiniala per seniors

Gi da jass e giugs el da casa val Lumnezia per senioras e seniors, **venderdis, ils 23 d'uoost 2024** naven dallas 13.00.

Jass- und Spieltag im da casa val Lumnezia für Seniorinnen und Senioren, **Freitag, 23. August 2024**, ab 13.00 Uhr.

Uniu/Verein Cumbiniala

Pro Cumbel

Invit alla radunonza generala 2024 dalla Pro Cumbel, La suprastonza dalla Pro Cumbel selegra d'envidar Vus alla radunonza generala annuala. Quella ha liug **sonda, ils 24 d'uoost 2024**, allas 19.00 el local da sentupada dil Center dil vitg.

Tractandas:

1. Beinvegna
2. Protocol
3. Rapport annual 2023
4. Rendaquen 2023
5. Program d'activitads 2024/25
6. Varia

Suenter la radunonza referescha il menader digl Archiv cultural Lumnezia *Simon Derungs* davart «La historia dil Bogn da Peiden. Radunonza e referat ein publics. Tuttas interessentas e tuts interessents ein cordialmein beinvegna. La Pro Cumbel offerescha in pign pushegn. *Per la Pro Cumbel, Martin Cabalzar, parsura*

Einladung zur Generalversammlung 2024 der Pro Cumbel. Der Vorstand der Pro Cumbel freut sich, Sie zur Generalversammlung einladen zu dürfen. Diese findet am **Samstag, 24. August 2024** um 19 Uhr im Dorfzentrum statt.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll
3. Jahresbericht 2023
4. Rechnungsablage 2023
5. Tätigkeitsprogramm 2024/25
6. Varia

Nach der Generalversammlung referiert der Leiter des Kulturarchivs Lumnezia *Simon Derungs* über «Die Geschichte von Peiden Bad». Generalversammlung und Vortrag sind öffentlich. Alle sind eingeladen und herzlich willkommen! Die Pro Cumbel offeriert einen kleinen Apéro.

Für die Pro Cumbel, Martin Cabalzar, Präsident

Uniu da dunnas Vella

Viadi da seniors

Bugen envidein nus tut nossas senioras e nos seniors al viadi d'atun, **gievgia, ils 5 da settember 2024**. Allas 13.00 sentupada plaz Cadruvi a Vella. Las annunzias astgan bugen vegnir fatgas tier Corina Cavegn, 079 298 37 02 entochen ils 22 d'uoost 2024.

Uniu da manischnun Lumnezia Su

Radunonza generala dumengia, ils 1.9.2024 allas 11.00 a Cumbel en sala dalla casa communal.

Tractandas:

1. Beinvegna ed appel
2. Elecziun da 2 dumbnavuschs
3. Prelecziun dil protocol e dalla cronica
4. Rendaquen e rapport dils revisurs
5. Rapport dil president
6. Elecziuns: president, revisurs
7. Programm da lavur 2025
8. Honoraziuns, commembers novs ed extradras
9. Varia

La suprastonza

Uniu da tir Lumnezia

Tir obligatori 300 m a Rofna, Degen

Il tir obligatori ha liug venderdis, ils **16-08-2024** allas 17.30–20.30. (Davosa pussevliadad). Prender cun: il camond ed il cudisch da sittar.

Fiesta dil vitg 2024 a Suraua

L'uniu da giuventetgna Suraua organisescha la quarta ediziun dalla fista dil vitg. La fiasta ha liug sonda, ils 24 d'uoost 2024 a Surcasti. Ei vegn mess a disposiziun stans da fiera per persunas e fatschentas regiunalas che han interess da vender e promover lur products. Ulteriuras informaziuns sco era il formular d'annunzia anfleis Vus sin www.uniuns-suraua.ch. Ei fagess grond plascher da puspei saver porscher la fiera. Sin Vossa annunzia selegra *CO Fiasta dil vitg 2024*

Dorffest 2024 in Suraua

Die Jungmannschaft Suraua organisiert die vierte Ausgabe des Dorffestes. Das Fest findet am Samstag, 24. August 2024 in Surcasti statt. Für Personen und regionale Geschäfte, die ihre Produkte verkaufen und bewerben möchten, werden Marktstände angeboten. Weitere Informationen sowie ein Anmeldeformular finden Sie auf www.uniuns-suraua.ch. Es würde uns sehr freuen, wieder einen Markt anbieten zu können. Auf Eure Anmeldung freut sich

OK Dorffest 2024



ADDISSA

TREUHAND & IMMOBILIEN
Poststrasse 3 · 7130 Ilanz



Unsere
Immobilien-
Angebote.

IHR PARTNER FÜR TREUHAND UND IMMOBILIEN IN DER SURSELVA



FALERA

NEUBAU: GROSSZÜGIGE 4½-ZIMMERWOHNUNG

Diese helle Erdgeschosswohnung überzeugt mit Cheminée, edlem Eichenparkett und Garten-Sitzplatz mit herrlichem Ausblick. Ideal als Erstwohnsitz.

Kaufpreis: 1600 000.–
Wohnfläche: 128 m²



LAAX

4½-ZIMMER DACHWOHNUNG AN BESTER LAGE

Die moderne Dachwohnung bietet eine herrliche Aussicht, lichtdurchflutete Räume und zwei Balkone. Perfekt als Erst- oder Zweitwohnsitz.

Kaufpreis: 1980 000.–
Wohnfläche: 135 m²



OBERSAXEN

2½-ZIMMER- WOHNUNG IM SKIGEBIET

Die helle Parterrewohnung an sonniger Lage verfügt über eine Terrasse, ein Kellerabteil und einen Aussenparkplatz. Ideal als Erst- oder Zweitwohnung.

Kaufpreis: 490 000.–
Wohnfläche: 58.5 m²

Für weitere Infos wenden Sie sich bitte an Adrian Maissen unter 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch

Seit über 60 Jahren in Bewegung, dank Ihnen!

Plusport 

Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT
spenden!





Lubientschas da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu las suandontas lubientschas da baghegiar:

Nr.08/2024 Pio Monn, Via Acla 10, 7185 Platta
Sanaziun interna dalla casa d'ina famiglia, nova colli-giazium d'aua e d'electricitad, parcella nr. 794 a Acla

Nr. 19/2024 IG KLARA Acla, c/o Pio Monn, Via Acla 10, 7185 Platta
Nova serenera pintga per Acla sin parcella nr. 798 a Acla, tip Graf easy 12-18 EWG

Tenor art. 76 dalla lescha da baghegiar san ins recuorer encunter quellas decisiuns enteifer 20 dis sunter la comunicaziun alla suprastonza communal. Silsunter entran las lubientschas en vigur legala.
Curaglia, 16 d'uoost 2024

Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn

Guidada dil mir da fermada Sontga Maria

Val Medel Turissem organisescha ina guidada dil mir da fermada Sontga Maria sil Pass dil Lucmagn **venderdis, ils 30 d'uoost 2024** allas 16.00.

Prender cun: buns calzers e resti cauld

Informaziuns: participaziun limitada (max. 20 persunas)
Annunzias: entochen mesjamna da miezdi, 28 d'uoost 2024 sut kontakt@valmedel.info ni tier l'administraziun communal (081/920 33 66)

Segirada: La segirada ei caussa da mintgin.

Uteriuras informaziuns sin www.valmedel.info sut occurrenzas.

Geführte Besichtigung der Staumauer Sontga Maria

Val Medel Turissem organisiert eine geführte Besichtigung der Staumauer Sontga Maria auf dem Lukmanierpass **Freitag, 30. August 2024**, um 16.00 Uhr
Mitnehmen: Gutes Schuhwerk und warme Kleidung
Anmeldungen: bis am Mittwochmittag, 28. August 2024 an kontakt@valmedel.info oder bei der Gemeindeverwaltung (081/920 33 66)

Versicherung: Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Weitere Informationen auf www.valmedel.info unter Veranstaltungen.

Secziun da catschadurs Vallatscha

Tir liber, tgira e tir intern

Il proxim tir liber ha liug **venderdis, ils 16 d'uoost 2024** (18.45 - 20.30).

Di da tgira (segar palius) sonda, ils 17 d'uoost 2024. Liug da rimnada, allas 07.30 ad Urlatsch. Prender cun fuortga e/ni risti. La lavur duess esser finida sin miezdi (prender cun sez il dallas nov). Annunzias al cau da tgira Ivan entochen ils 11 d'uoost.

Il tir intern ha liug dumengia, ils 18 d'uoost 2024 - Program tenor invitaziun persunala.

Societad da tir Vial Sumvitg

Tir obligatoric

Mira sut Sumvitg!



Feuerwehr Obersaxen Mundaun

Mittwoch, 21. August 2024, 20.00 Uhr

Feuerwehübung Atemschutz, Mannschaft und TLF in Obersaxen.

Entschuldigungen werden nur schriftlich und begründet innert 10 Tagen entgegengenommen (Feuerwehr Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen). Für all-fällige Entschuldigungen ist das neue Entschuldigungsformular auszufüllen. Dieses kann auf der Website (www.ober saxenmundaun.swiss) heruntergeladen oder bei der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun bezogen werden.
Das Feuerwehrkommando OM

Pumpiers Obersaxen Mundaun

Mesjamna, ils 21 d'uoost 2024, 20.00

Exercezi da pumpiers dil schurmetg da flad, equipa ed auto-cisterna ad **Obersaxen**.

Perstgisas vegnan pridas encunter mo en scret e cun argumens fundai enteifer 10 gis (Pumpiers Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen). Per eventualas perstgisas ei d'emplenir ora il formular niev. Quel san ins reterer dalla pagina da web (www.ober saxenmundaun.swiss) ni dall'administraziun communal Obersaxen Mundaun. *Il commando da pumpiers OM*

Damenturnverein Obersaxen

Wir starten wieder:

Volleyball: Montag, 19.8, 19:45-21:45 Uhr (Leiterinnen: Seraina und Ronja)

Frauenriege: Mittwoch, 21.8, 19:15-20:15 Uhr (Leiterin: Marianne)

Aktivriege: (neu Outdoor) Mittwoch 28.8 ab 20:00 Uhr (Leiterin: Fabienne)

NEU, NEU «Outdoor Bliib Fit Turnen» (Aktivriege)

Treffpunkt: 20.00 Uhr Meierhof, Turnhalle

Mitnehmen: Aussenturnschuhe und Hallenschuhe

Programm: Walken, easy Jogging, Vitaparcours, (evt. auch mal Biken), am Schluss jeweils Kräftigen und Dehnen.

Schlechtwetter: in der Halle Kräftigen und So (Bliib-fit); oder Squash

Im Winter: Langlauf oder Schneeschuhwandern, Walken

Wir laden Interessierte gerne zu dem oben genannten Zeiten zum Schnuppertraining ab dem 19.8 ein. Wir würden uns über zahlreiche neue Gesichter in der Turnhalle freuen. Bei Fragen meldet euch direkt bei einem Mitglied oder unter der Nummer 076 596 45 38.

Der Vorstand

Wir starten ins neue Jugi-Jahr, **Donnerstag: 22.8.2024**

KiGa - 2. Klasse: 15:45 - 17:15 Uhr

(Leiterinnen: Monica und Fabienne)

3. Klasse - 2. Oberstufe: 17:15 - 18:30 Uhr

(Leiterinnen Vera und Ladina)

Schnuppertraining für nicht angemeldete Kinder: 22.8 und 29.8.24 in den jeweiligen Gruppen.

Bei Fragen könnt ihr euch gerne direkt an die Nummer 079 243 02 27.

Der Vorstand

Obligatorisches Schiessen

Herzlich laden wir alle Pflichtschützen zum letzten Obligatorisch schießen 2024 ein.

Dieses findet am Samstag, 17. August 2024, von 12.00 bis 15.00 Uhr im Schiessstand hinter dem Hotel Mundaun in Surcuolm statt (Via Principala 1).

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind Eigene Waffe, Dienstbüchlein und Militärischer Leistungsausweis unbedingt mitzubringen. Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht (Klebebogen) nicht vergessen.

SV Tir Obersaxen Mundaun



Relaschada d'ina zona da planisaziun

A caschun da sia seduta dils 07 d'uoost 2024 ha la suprastonza communal, sebasond sigl art. 21 dalla lescha davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (LPTGR), relaschau ina zona da planisaziun. Quella cumpeggia la zona da proteczium dil maletg dil vitg culs centers dil liug Vitg dadens e Vitg dado. G'intent dalla zona da planisaziun ei d'examinar la planisaziun da furmazium che risguarda la proteczium dil maletg dil vitg e dils objects sco era las finamiras da proteczium e da manteniment che stattan en connex cun quella.

Ella zona da planisaziun astga vegnir realisau nuot che savess difficuldar ni impedir la planisaziun nova. Projects da construcziun astgan vegnir lubi mo, sch'els cunterfan ni allas planisaziuns ed allas prescripziuns cun vigur legala ni allas planisaziuns ed allas prescripziuns prevesidas (cf. art. 21 al. 2 LPTGR).

La suprastonza communal seresalva il dretg da concretisar resp. D'adattar da tut temps la zona da planisaziun al stan da planisaziun actual.

La zona da planisaziun vala naven dil datum dalla comunicaziun dil relasch ad interim tochen ils 16 d'uoost 2026. La relaschada dalla zona da planisaziun sa vegnir contestada cun recuors da planisaziun tier la Regenza enteifer 30 dis dapi la comunicaziun publica (art. 101 LPTGR).

Sagogn, 16.08.2024 *Suprastonza communal Sagogn*

Erlasch einer Planungszone

Anlässlich seiner Sitzung vom 07. August 2024 hat der Gemeindevorstand gestützt auf Art. 21 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) eine Planungszone erlassen. Diese umfasst die Ortsbildschutzzone mit den Ortskernen Vitg dado und Vitg dadens. Zweck der Planungszone ist die Prüfung der Gestaltungsplanung unter Berücksichtigung des Ortsbild- und Objektschutzes sowie den damit zusammenhängenden Schutz- und Erhaltungszielen.

In der Planungszone darf nichts unternommen werden, was die neue Planung erschweren oder dieser entgegenstehen könnte. Bauvorhaben dürfen nur bewilligt werden, wenn sie weder den rechtskräftigen noch den vorgesehenen neuen Planungen und Vorschriften widersprechen (vgl. Art. 21 Abs. 2 KRG).

Der Gemeindevorstand behält sich vor, die Planungszone jederzeit entsprechend dem jeweils aktuellen Planungsstand zu konkretisieren bzw. an den jeweils aktuellen Planungsstand anzupassen.

Die Planungszone gilt ab dem Datum der Bekanntgabe des Erlasses einstweilen bis 16. August 2026. Der Erlass der Planungszone kann innert 30 Tagen seit der öffentlichen Bekanntgabe mit Planungsbeschwerde bei der Regierung angefochten werden (Art. 101 Abs. 1 KRG).

Sagogn, 16.08.2024 *Gemeindevorstand Sagogn*

Fiesta d'atun cun marcau e scargada d'alp a Sagogn

Sonda, ils 7 da settember 2024

– marcau naven dallas 10.00

– divertiment per ils affons



SUMVITG

eine wunderschöne **5.5-Zimmer-Maisonette Dachwohnung**. Diese «Wohlfühl-Wohnung» mit viel Charme überzeugt mit einem tollen Gesamtkonzept. Zudem ist Sumvitg als Ferienort bei Sportlern und Naturliebhabern ein beliebtes Ziel.

CHF 760 000.–



SCHLUEIN

das eindruckliche **Zweifamilienhaus mit Bauland** begeistert durch seine Lage, seine zum grossen Teil erhaltene Urtümlichkeit und die vielseitigen Nutzungsmöglichkeiten. Das angrenzende Bauland ca. 500 m² steht mit zum Verkauf.

CHF 1 890 000.–
inkl. Schopf und Bauland



«USTRIA VAL SUMVITG»

das **Berggasthaus** «Ustria Val Sumvitg» mit Gaststube, Terrasse, Gästezimmern, Backhaus, Lagerräumen, Stall und Aussenparkplätzen befindet sich an ruhiger, sonniger Lage, ist in einem guten Zustand und überzeugt durch Vielseitigkeit und den Nutzungsmöglichkeiten.

CHF 1 425 000.–



REGIONALE NEWS.

JEDERZEIT.

ÜBERALL.

Scannen.
Lesen.
Informiert
sein.

suedostschweiz.ch

ONLINE

südostschweiz

- ustria da fiasta
- naven dallas 15.00 musica da sault
- scargada d'alp tras il vitg (ruta Fanaus – Volg – Casti Aspermont – Pistrin)

La via da quartier ei serrada naven da venderdis ils 06.09.2024 allas 19.00 entochen sonda, ils 07.09.2024 circa las 18.00. Nus supplichein ils habitonts dalla Via Casut da parcar lur autos sil parcadi public sil pli tard entochen las 18.30. La via vegn bloccada da stans e d'ina tenda da fiasta.

Nus engraziein gia oz a tuts per la beinvulentscha e la capientscha. Senza vies agid fuss ei buca pusseivel da menar atras la fiasta d'atun a Sagogn. Cordial engraziament!

Informaziun turistica Sagogn – ferien@sagogn.ch – tel. 081 920 88 00

Herbstfest mit Markt und Alpbzug in Sagogn

Samstag, 7. September 2024

- Marktstände ab 10 Uhr
- Kinderunterhaltung
- Festwirtschaft
- Ab 15.00 Uhr Tanzmusik
- Alpbzug durchs Dorf (Route Fanaus – Volg – Casti Aspermont – Pistrin)

Die Quartierstrasse ist von Freitag 06.09.2024, 19.00 Uhr bis Samstag 07.09.2024, ca. 18.00 Uhr nicht befahrbar.

Wir bitten die Bewohner der Via Casut, die Autos am Freitagabend bis spätestens 18.30 Uhr auf den öffentlichen Parkplatz zu fahren, da die Strasse durch das Aufstellen des Festzertes und der Marktstände blockiert ist.

Wir danken allen im Voraus für das Entgegenkommen und das Verständnis. Ohne Ihre Mithilfe wäre eine Durchführung des Herbstfestes nicht möglich. Herzlichen Dank!

Gästeinformation Sagogn – ferien@sagogn.ch – Tel. 081 920 88 00

Caffè Tegia Sagogn

La **dumengia, ils 18-08-2024**, arva l'uniun da giuventegna Sagogn il Caffè Tegia Sagogn. La tegia ei aviarta dallas 14.30-17.30. Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus guder la dumengia il suentermiezdi. Nus selegrein da Vossa viseta.

Am Sonntag, 18.08.2024 öffnet die Giuventegna Sagogn das Caffè Tegia Sagogn. Geöffnet ist die Tegia von 14.30-17.30 Uhr. Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen. Wir freuen uns auf Euren Besuch.
L'uniun da giuventegna Sagogn

Gruppa sociala Sagogn

Marenda communabla per seniors da 60 ensi ell'ustria Stiva Grischna a Sagogn.

Nus s'entupein **gievgia, ils 29. d'uoost** allas 12.00. S'annunziar entochen mesjamna 28.8.2024 allas 12.00 sut tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon) ni tel. 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz). Survetsch da transport tel. 081 921 69 12

Gemeinsames Mittagessen für Senioren ab 60 Jahren im Restaurant Stiva Grischna in Sagogn.

Wir treffen uns am **Donnerstag 29. August 2024** um 12 Uhr.

Anmeldung bis Mittwoch 28. Aug. 2024, um 12.00 an Tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon) oder an Tel. 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz). Abhol- und Transportdienst Tel. 081 921 69 12



Publicaziun decisiun d'approbaziun planisaziun locala

La Regenza dil cantun Grischun ha approbau ils 2 da fenadur 2024 cun decisiun nr. 585/2024, sut diever dad artechel 49 dalla lescha davart la planisaziun dil territori pil cantun Grischun (LPTGR), la revisiun parziala dalla planisaziun locala, lubida a caschun dalla radunonza communal dils 12 d'avrel 2022 cun las suandontas resalvas.

- a) La fixaziun da tut ils edifecis marcants dil maletg dil liug vegn returnada alla vischnaunca per la reelavuraziun. Ei vala vinavon ils «edifecis/indrezs che ston vegnir mantenì» tenor il plan general da formaziun ch'era tochen ussa giuridicamain valeivels.
- b) Las lingias da construcziun dil tip C per liung dalla Via Veglia sin las parcelas nr. 843, 849, 854, 855, 856 e 933 vegnan returnadas alla vischnaunca per las reelavuraziuns.
- c) La ruta planisada per velos da muntogna, il percours da cuorer planisau e la loipa planisada el territori digl object humid A-29 vegnan returnadas alla vischnaunca per las reelavuraziuns.

Object dalla revisiun parziala:

Revisiun parziala dalla planisaziun locala

Mieds da planisaziun approvai:

Lescha da baghegiar
Plan general da formaziun e zonas 1:2000 vischnaunca
Plan general da formaziun e zonas 1:5000 surfatscha
Plan general d'avertura 1:2000 revisiun parziala traffic

Per informaziun:

Rapport da planisaziun e cooperaziun

Ils mieds da planisaziun approvai ed il conclus cumplet dalla regenza (CR) ein deponi naven da **venderdis, ils 16 d'uoost 2024**, en casa communal a Schluein, Via Veglia 11, 7151 Schluein, tel. 081 925 36 04. Ei sa vegnir priu investa dallas actas enteifer las uras d'avertura da spurtegl ordinarias. Encunter las resalvas, cundiziuns ed ordinaziuns ch'ei cuntenidas el conclus d'approbaziun sa tenor Lescha davart la giurisdicziun administrativa (LGA; DG 370.100) vegnir inoltrau recuors tier la Dertgira administrativa dil cantun Grischun enteifer 30 gis dapi la publicaziun.
Schluein, ils 16 d'uoost 2024

Suprastonza communal Schluein

Bekanntgabe Genehmigungsbeschluss Ortsplanung

Die Regierung des Kantons Graubünden hat am 2. Juli 2024 mit Beschluss Nr. 585/2024 in Anwendung von Art. 49 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) die an der Gemeindeversammlung vom 12. April 2022 beschlossene Teilrevision der Ortsplanung mit folgenden Vorbehalten genehmigt.

- a) Die Festsetzung sämtlicher ortsbildprägenden Bauten wird zur Überarbeitung an die Gemeinde zurückgewiesen. Es gelten weiterhin die „zu erhaltenden Gebäude/Anlagen“ gemäss bisher rechtskräftigem Generellen Gestaltungsplan.
- b) Die Baulinien Typ C entlang der Via Veglia auf den Parzellen Nr. 843, 849, 854, 855, 856 und 933 werden zur Überarbeitung an die Gemeinde zurückgewiesen.
- c) Die geplante Mountainbikeroute, der geplante Lauftreff und die geplante Loipe im Gebiet des Auenobjekts A-29 werden zur Überarbeitung an die Gemeinde zurückgewiesen.

Gegenstand der Teilrevision:

Teilrevision der Ortsplanung

Genehmigte Planungsmittel:

Baugesetz

Zonen- und Genereller Gestaltungsplan 1:2000 Siedlung

Zonen- und Genereller Gestaltungsplan 1:5000 Landschaft

Genereller Erschliessungsplan 1:2000 Teilrevision Verkehr

Zur Information:

Planungs- und Mitwirkungsbericht

Die genehmigten Planungsmittel und der vollständige Regierungsbeschluss (RB) liegen ab **Freitag, 16. August 2024**, im Gemeindehaus Schluein, Via Veglia 11, 7151 Schluein, Tel. 081 925 36 04 auf und können zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden. Gegen darin enthaltende Anweisungen und Vorbehalte kann innert 30 Tagen ab dem Publikationsdatum nach Massgabe des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (VRG; BR 370.100) beim Verwaltungsgericht Graubünden Beschwerde erhoben werden.

Schluein, 16. August 2024 *Gemeindevorstand Schluein*



Damonda da baghegiar

Nr. 104/2024

Datum da publicaziun: 16.08.2024

Patruns: Wilkins Laetitia e Donny
7203 Trimmis

Representant: Cahannes Architektur, 7157 Siat
Liug e parcella: Surrein-Via Bubretsch; 6468, 6469
Object: nova canalisaziun

Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltra alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Cumissiun da baghegiar

Invitaziun all'inauguraziun dall'ovra hidraulica a Cumpadials cun investa dils providiments d'aua Sumvitg/S. Benedetg e Cumpadials/Clavadi

Bugen envida la suprastonza communal l'entira populaziun dalla vischnaunca da Sumvitg all'inauguraziun dall'ovra hidraulica cun investa dils providiments d'aua Sumvitg/S. Benedetg e Cumpadials/Clavadi che ha liug sonda, ils 24 d'uoost 2024 naven dallas 10.00. Suandont program spetga sin las personas interessadas:

- 09.30 – 12.00 guidas tier indrezs a Sumvitg/Planatsch e Sumvitg/Murtès*
- 11.00 guida centrala ovra hidraulica sper casa da scola Cumpadials
- 12.00 – 13.30 gentar en casa da scola Cumpadials
- 13.00 – 15.30 guidas tier indrezs a Sumvitg/Planatsch e Sumvitg/Murtès*
- 16.00 inauguraziun dalla centrala dall'ovra hidraulica cun Sur Saji
- 16.30 – 18.00 menaschi da gastronomia

*Il transport tier las guidas a Sumvitg/Planatsch e Sumvitg/Murtès ei organisaus dalla vischnaunca naven dalla Pensiu Degonda a Cumpadials. Tuttas personas interessadas ein perquei supplicadas da serimnar tier la Pensiu Degonda.

La suprastonza communal selegra sin stedia participaziun.
Suprastonza communal

Stufe 2 Wedding Outlet

Jetzt zünden wir die Stufe 2 im grossen Wedding Outlet von Dolce Vita Chur. Brautpaare, die bald heiraten, finden Mode für ihren schönsten Tag zu Preisen, die jetzt nochmals massiv reduziert worden sind.

Jetzt lohnt es sich, die Hochzeitsgarderobe auszuwählen! Such dir dein Traumkleid aus und spare bares Geld, denn das Dolce Vita bietet dir jetzt die Möglichkeit, dir einen Traum zu erfüllen, der für dich vorher unerschwinglich war. Probiere deine Lieblingslooks und verwandle dich in eine romantische Prinzessin oder coole Hippie-Braut. Auch der Bräutigam und die Trauzeugen finden lässige Anzüge in modischen Stoffen, natürlich immer passend zur Braut! Speziell

schöne Modelle für die Brautführerin sind genauso dabei wie für die Gäste der Hochzeit. Festliche Looks in kurz oder lang in wunderschönen Farben wie auch in gemusterten Stoffen oder blumigen Drucken.

Die sympathischen und professionellen Stylistinnen beraten dich gerne kostenlos.

Für die Anprobe eines Brautkleides oder Anzuges unbedingt einen Termin vereinbaren! Das Dolce Vita-Team freut sich auf deinen Besuch, denn unsere Mode ist genau dein Stil!

Dolce Vita Chur
www.dolcevita-chur.ch
Tel. 081 252 99 91



Klaviatur der Kommunikation

communicaziun.ch mit Sitz in Ilanz und Chur zeichnet sich durch Effizienz, Engagement und Leidenschaft aus. Die Manufaktur bietet ein umfassendes Spektrum an Kommunikationsdienstleistungen aus einer Hand. Von der Strategieberatung und Konzeption über Public Affairs, Kreation und Werbetechnik bis hin zu Druckerei, Film, Fotografie, Web- und Applikationsentwicklung sowie Events. Ihre Vision ist es, Orte zu schaffen, an denen sich Kundinnen und Kunden verstanden fühlen und als Freunde wahrgenommen

werden. Das Team besteht aus kreativen Köpfen, vorausdenkenden Profis sowie Macherinnen und Machern. Diese Mischung ermöglicht es, starke Ideen zu entwickeln und erfolgreiche Projekte umzusetzen, die genau auf die Bedürfnisse der Kundinnen und Kunden zugeschnitten sind.

communicaziun.ch
Glennerstrasse 17 | 7417 Ilanz
Filiale
Sommeraustrasse 32 | 7007 Chur
info@communicaziun.ch



Klubschule Pro. Berufliche Aus- & Weiterbildung

Beweisen Sie, wie viel Potenzial in Ihnen steckt. Erfahrene Experten vermitteln Ihnen Wissen aus der Praxis und bereiten Sie gezielt auf Ihren schulinternen, eidgenössischen oder internationalen Abschluss vor. Machen Sie sich fit für Ihre berufliche Zukunft, und klettern Sie die Karriereleiter hoch.

- ▶ **Office für den Heimgebrauch**
Office-Refresher 28.8.-18.9.
Word leicht gemacht 29.8.-12.9.
Excel leicht gemacht 50+ 12.-26.9.
Word leicht gemacht 50+ 12.-26.9.
- ▶ **Office Anwendungen**
PowerPoint Grundl. ECDL 23.8.-6.9.
Outlook Grundl. ECDL 29.8.-5.9.
Selbstorgan. OneNote 30.8.-6.9.
Online Grundlagen ECDL 4.-18.9.
Excel Grundlagen ECDL 1.-29.10.
Word Grundl. ECDL 16.10.-13.11.
- ▶ **Tastaturschreiben**
10 Finger in 5 Einheiten 3.9.-1.10.
- ▶ **Personalführung**
Erf. Mitarbeiterführung 10.-11.10.

- ▶ **KI Künstliche Intelligenz**
ChatGPT: KI entdecken 27.8.
Generative Bildgestaltung 3.9.
ChatGPT: KI entdecken 2.10.
- ▶ **Grafik / Design**
Canva Basics 31.8.
Adobe Photoshop 17.9.-8.10.
- ▶ **Webseiten / Webentwicklung**
WordPress Webseite 26.8.-16.9.
CMS Webseiten mit SITES 30.8.
- ▶ **Digital Marketing / Social Media**
Online Marketing: Grobstr. 27.8.
Social Media im Unternehmen. 6.9.
FB & Insta Seite erstellen 13.9.
FB & Insta Seite vermarkten 20.9.
Social Media Community Mgt. 27.9.
Social Media Erfolgsmessung 27.9.
Bilder für SM im Unternehmen. 4.10.
- ▶ **Finanzen**
Finanzbuchhaltung 1: 6.9.-4.10.
Software Banana 6.9.
Steuererklärung 10.9.

Klubschule Chur • Tel. 058 712 44 40
klubschule-pro.ch

FOLGT

UNS JETZT AUF

WHATSAPP



ONLINE



Jetzt QR-Code
scannen und
folgen





südostschweiz

Avis dall'administraziun communal

L'administraziun communal resta serrada naven da mesjamna, ils 14 d'uoost 2024 allas 17.00 entochen gliendisdis, ils 19 d'uoost 2024 allas 08.00. Bien engraziament per Vossa capientscha.

Administraziun communal

Uffeci civil Surselva

Naschientscha

Deplazes Alina, naschida ils 30-07-2024 a Glion, affon da Curdin ed Onna Deplazes, sesents a Rabius.

Controlla da habitonts

25 onns Corporaziun d'alps Sumvitg

Alp Valesa. Tgi vules buca schon daditg passentar inag in di si d'alp? Sonda ils 17 d'uoost has ti la pusseivladad dad esser al puls da quei che cuora e passa si d'alp. Ti passentas in di cul pastur Placi Giusep ch'ei gia per la sisavla stad sin l'Alp Valesa. El ed ils cuitgs muossan la lavur dil mintgadi, denter auter vegn discurren sur dils differents animals ch'ei ad alp, tgei malsognas ch'els san haver e co els vegnan per exempel tractai cun homeopatia. Tier in pign pushegn offerius dalla corporaziun astgan secapescha las historias da pli baul buca muncar ed il svilup dalla alpegiazun dils davos onns fa forza surstar bein enqualin. Per damondas ed annunzias stat bugen Maurus Tuor a disposiziun 079 963 75 92.

Corporaziun d'alps Sumvitg

Annada 1948

Nus sentupein gievgia, ils 29 d'uoost 2024 allas 11.00 sin in gentar ell' Ustria dalla Staziun tier Nadja. Annunzias entochen ils 25 d'uoost 2024 tier Pauli Bass tel. 081 943 19 25.

Ustria Greina Rabius / Ustria Cruna Sumvitg

A caschun da siu giubileum organisescha la Corporaziun d'alps Sumvitg en collaboraziun cun tuttas ustrias dalla vischnaunca in e scadin che maglia bugen bein ad ina tscheina cun products indigens ed ina cuorta informaziun sur dalla corporaziun d'alps Sumvitg.

Ils ustiers e las ustieras selegnan sin Vossa viseta.

30 d'uoost allas 18.30 Ustria Greina Rabius 081 943 11 68
1. da settember allas 18.00 Ustria Cruna Sumvitg 079 797 10 90. S'annunziar sil pli tard in jamna avon.

Corporaziun d'alps Sumvitg

Societad da tir Vial Sumvitg

Tir Obligoric 2024

La societad da tir envida al tir obligoric ilssuandont termin: **25 d'uoost 2024** allas 17.00–20.00.

Adatg! Tiradurs obligai ston presentar il camond da tiro sco era il cudisch da sittar, respectiv il carnet da prestaziun. Il tir so vegnir sittaun cun l'atgna arma, ei vegn controllau. Il tir sa vevir sittaun mo ils di publicau. A tuts in bien siet gia ordavon e sin seveser a Plaun Petschen.

Uniun da dunnas Vinavon

Invitaziun alla finissascha «Steis empau? Sutgas e bauns a Sumvitg», sonda ils 17-8 a Laus e Cumpadials, allas 9.30-15.00.

Las 115 sutgas han embelliu treis meins nossas gassas e streglias e han dau ina temprava viva ed amicabla a nos uclauns, Cumpadials e Sumvitg duront la stad 2024. Gleiti eis ei denton temps per la finissascha.

Program:

- 9.30 serimnada all'entschatta da Laus
Beinvegni entrass la suprastonza, dunnas Vinavon Spassegiada atras Laus, sutgas e bauns a Laus' Intermezzo musical a Laus
Sprezza Cumpadials, spassegiada, sutgas e bauns a Cumpadials'
- 11.00 aperitiv offerius dall'uniun da dunnas Vinavon cun cant dil chor mischedau Sumvitg/Cumpadials: Graubünda Hymna, casa da scola Cumpadials
- 11.30 ustria cun grill, pettas e cafe, star empau da cumpignia
- 13.30 gruppa da cetras ed ingant da sutgas e bauns
Lein far in viva ensem sin tonta creativad e lavur da nossas dunnas en favur dalla cuminonza da Sumvitg, Cumpadials e lur uclauns.

Cordial invit e sin bien seveser

Suprastonza uniun da dunnas Vinavon



www.trun.ch

Annunzias da baghegiar

L'instanza da baghegiar ha lubiu suandontas annunzias da baghegiar sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR) ni sin fundament digl art. 32a dall'ordinaziun federala davart la planisaziun dil territori (OPT):

- Nr. 16/24, Albin Walter, sanaziun dil sochel entuorn casa, parcella 1841
- Nr. 17/24, Merten Peter, sanaziun dalla fatschada dalla tegia, parcella 6205
- Nr. 18/24, Decurtins Flurin e Decurtins Sascha, montascha d'in indrez fotovoltaic sil tetg casa, parcella 3026
- Nr. 20/24, Arpagaus Giusep, montascha d'in indrez fotovoltaic sil tetg, parcella 449
- Nr. 21/24, STWEG Giorgio Pelican, nova cuvrida dil parcad, parcella 2786
- Nr. 22/24, Michel-Hendry Marcus e Renata, remplazament dalla porta garascha, parcella 795
- Nr. 24/24, Distec AG, montascha d'in indrez fotovoltaic sin tetg, parcella 1557
- Nr. 25/24, Serenera Zavrugia, remplazament dalla cuvrida dalla halla solara, parcella 2923

Administraziun communal Trun

Sessiun dil cussegl da vischnaunca

Gliendisdis, ils 26-08-2024 allas 19.30 ell'aula dalla casa da scola.

1. Approbaziun dil protocol dalla sessiun dils 6-5-2024
2. Damonda per in credit da frs. 55'000.- per in vehichel pil selvicultur da revier
3. Lescha per il manteniment ed il diever dall'ovra da megliazun e dalla vias d'uaul
4. Damonda per in credit da frs. 200'000.- per la construcziun d'ina plazza da semover sin plaz da scola (realisaziun dalla iniziativa dil pievel per in plaz da pausa adattau als basegns dils affons)
5. Pusseivladad da tschentar damondas

Administraziun communal Trun

Tagl da lenna Munt Dado / impediments da carrar Munt Dado – Alp Munt

A partir dils 5 d'uoost vegn montau la suga per il transport da lenna ord igl uaul en la Val Runtgin. Las lavurs cuozan entochen la fin dil meins. Ord quei motiv sto la via naven dalla barriera ensiviers vegni serrada per tut il

traffec. Las fins d'jamna ei la via aviarta e las seras naven dallas 19:00 entochen la damaun allas 07:00 vegn era sespruau da schar aviart la via per il traffic.

En cass urgents e motivai eis ei da prender si contact cun il responsabel per il tagl da lenna, signur Dumeni Candinas (079 827 34 37).

Uffeci forestal Trun, Firma Candinas SA

Sut igl Ischi – il teater

Oz venderdis entscheivan las producziuns da «Sut igl Ischi – il teater». Las producziuns han liug mintgamai allas 20.00. Naven dallas 18.00 ei la gastronomia aviarta, denter auter dat ei zagrenders.

Igl ei pusseivel da retrer bigliets alla cassa dalla sera che sesanfla gest all'entschatta digl areal da teater (naven dallas 18.00 uras) ni sut www.ischi2024.ch. Nus selegrein sin Vossa viseta. *Administraziun communal Trun*

Elecziun supplementara per la suprastonza communal

Suenter che nosa gerua Erica Cavegn-Pfister remetta siu uffeci tscherchein nus vinavon ina candidata ni in candidat per cumplettar la suprastonza communal. Cunquei che nus havein tochen oz retschiert neginas annunzias ei gerua Erica promta da star en uffeci tochen la fin da quest'onn. Quei possibilitescha a nus da spustar l'elecziun supplementara sin ils 24 da november 2024. Il termin per inoltrar propostas per candidatas e candidats sa entras quei vegnir prolungius entochen ils 24 d'october 2024.

Suprastonza communal Trun

Naschientscha

Maissen Linea Janja, naschida ils 12 d'uoost 2024, affon da Maissen Flavio e Caminada Miriam Joëlle.

Controlla da habitonts Trun

Societad da tir Vial Sumvitg

Tir obligoric – Mira sut Sumvitg!



www.vals.ch

Neuer Kaminfeger ab 1. September 2024

Wie der Gemeinde mitgeteilt wurde, ist Herr Fidelio Platz ab 1. September 2024 auf Weiteres der neue Kaminfeger für die Gemeinde Vals. Er übernimmt somit die Kaminfegerarbeiten von Kaminfegermeister Gilbert Motsch.

Die Kontaktdaten: Fidelio Platz, Ober Ruvria 7, 7430 Thuisis, Tel. 079 271 97 42, E-Mail: fidelplatz@gmail.com
Vals, 12.08.2024 *Gemeindeverwaltung*

100 Jahre Sennereigenossenschaft Vals

In der MZH Zentrum Glüs. Am **17. August 2024** ab 19 Uhr Speis und Trank, 20.30 Uhr Comedy Duo «Messer und Gabel». Anschliessend Festwirtschaft, Barbetrieb und Tombola. Von 17 bis 20 Uhr Tag der offenen Tür in der neuen Sennerei.

Turnverein Vals

Bald beginnt wieder die neue Turnsaison. Den Start machen wir gemeinsam mit einer Yoga-Stunde am **Montag, 19. August 2024** um 19.30 Uhr im Zentrum Glüs mit anschliessendem Apéro.

Achtung: Gruppe Violetta schliesst sich dieses Jahr der



Bleiben Sie informiert

Täglich in Ihrem Briefkasten und
rund um die Uhr online,
inkl. «Südostschweiz am Wochenende».

Jetzt testen:
**4 Wochen/
CHF 25.–**
Tel. 0844 226 226
abo.somedia.ch

suedostschweiz.ch

 **südostschweiz**

Gruppe Orange an. Die Trainings finden ab folgenden Tagen statt:

Montag, 26.8.2024, 19.00 Uhr

Gruppe Grün (Volleyball)

Dienstag, 27.8.2024, 20.30 Uhr

Gruppe Orange / Violet

Donnerstag, 29.8.2024, 13.00 Uhr Gruppe Gelb

Montag, 21.10.2024, 10.00 Uhr MuKi

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme der Lektionen.

Auch neue Turnerinnen sind herzlich willkommen.

Voranzeige: Die Generalversammlung findet am 23.

Oktober 2024 statt.

Der Vorstand

Schnorra Plager Vals

Einladung zur Generalversammlung der Guggamusik Schnorra Plager Vals, **Freitag, 23. August 2024**, um 20.00 Uhr, Kulturhalle Vals.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten Generalversammlung
4. Jahresrückblick des Präsidenten
5. Jahresrechnung und Revisorenbericht

6. Aufnahmen

7. Austritte

8. Wahlen

9. Festsetzung der Jahresbeiträge

10. Prov. Jahresprogramm 2024/2025

11. Anträge der Mitglieder/des Vorstandes

12. Varia

13. Appell und Einzug der Jahresbeiträge

Wir erwarten ein vollzähliges Erscheinen der Neumitglieder sowie der Aktivmitglieder.

Der Vorstand

Occurrenzas • Veranstaltungen

District da cant Surselva

District da cant Surselva

25.08. Sentupada da veterans a Panaduz

Uniun ceciliania Surselva

09.11. Radunonza da delegai a Falera

Chor mischedau Surselva

Concert: Missa Credo KV 257 da W. A. Mozart, ed igl Oratori da Nadal da Camille Saint-Saëns.

14.12. 20.00 baselgia claustrala Glion

15.12. 15.00 baselgia claustrala Glion

Chor mischedau Castrisch

Concert

05.04. 20.15 en casa da scola Castrisch.

Chor viril Ligia Grischa

Konzert Chor viril Ligia Grischa und Singschule Surselva

17.05. 19.30 in der Kirche St. Martin Chur

18.05. 15.30 en la baselgia dalla Claustra, Glion

Mintga di/Täglich

Falera

• **Parc La Mutta.** Führungen durch die 3500 Jahre alte Megalithen-Anlage: Sie erfahren warum die Einheimischen in prähistorischen Zeiten Sonne, Mond und Sterne beobachtet haben. Und warum sie so viele Steinreihen, Menhire und Schalensteine hinterlassen haben. Anmeldung und Treffpunkt: Tourismusinformatio Falera, Tel. 081 921 30 30.

Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.

• **Gandahus-Führung.** Mi, + Fr, 16 Uhr, Ausgezeichnete Kenner/innen der Wälsler-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. *Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr Tel: 081 920 70 70

• **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16.00–17.30, Fr, 16.00–18.00, Sa, 9.30–11.00. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.

• **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.

• **Valsler Wasserwelt.** Montag bis Freitag 10.00 – 11.30 und 14.00 – 16.00. Mittwoch 10.00: Führung Valsler Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

Waltensburg/Vuorz

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

Avust/August

Sonda/Samstag, 17-8-2024

Disentis/Mustér

• Fiasta dil vitg a Mustér / Dorffest Disentis.

Settember/September

Gliendisdis/Montag, 2-9-2024

Obersaxen Mundawn

• **Offener Garten, Schaugarten Obersaxen-Valata.** Bei trockenem Wetter jeweils Montag 9 bis 11 Uhr. Andere Tage und Zeiten auf Anfrage!. Info Esther Schnider-Bachmann, Tel. 079 441 79 73

Mardis/Dienstag, 3-9-2024

Ruschein

• 20.15 «Da cuminonza» - Il chor mischedau da Ruschein, sia muntada per cantaduras e cantadurs e per la cultura e cuminonza dil vitg, cun Patricia Cadruvi, Ursula Capaul-Mirer, Dante Cola ed Ewald Vinzens. En Casa da scola Crestas.

Gievgia/Donnerstag, 5-9-2024

Ilanz

• **Faust und Herz - Mittelalter in Waltensburg:** ca. 2 Stunden zu Fuss unterwegs, Mittagessen aus dem Rucksack. Gutes Schuhwerk und der Witterung angepasste Kleidung sind erforderlich. Anmeldung bis am Vortag um 17 Uhr unter Tel. 079 136 35 32

October/Oktober

Gievgia/Donnerstag, 3-10-2024

Ruschein

• 20.15 «Da cuminonza» - Il tema: salvament, tgira ed agid medicinal. Cun Bianca Bleuler, specialista da tgira e cun Roger Cadruvi, sanitari da salvament tier il 144. En Casa da scola Crestas.

November/November

Dumengia/Sonntag, 3-11-2024

Ruschein

• 20.15 «Da cuminonza» - Ina sera cun Renata Coray, sociolinguista e romontscha dalla Bassa cun ragischs famiarias a Ruschein. En Casa da scola Crestas.

December/Dezember

Dumengia/Sonntag, 15-12-2024

Falera

• **La fermata, 17.00, Singvögel - Kinderlieder mit Pfiff.** Die Singvögel sind Kinder, die Musik mit Ohrwurmcharakter im sympathischen Bündnerdialekt singen und auf verschiedenen Konzertbühnen unterwegs sind. Bei den Singvögeln ist man von Anfang an dabei.

Venderdis/Freitag, 27-12-2024

Falera

• **Vernissage Kunstausstellung 2024/2025.** Auch in diesem Winter präsentieren Künstlerinnen und Künstler Ihre Werke an der Kunstausstellung in la fermata und entführen das Publikum durch ihre Bilder und Skulpturen in die lebhaftige Kunstwelt. 19.00 Uhr, la fermata falera

Schaner/Januar

Venderdis/Freitag, 3-1-2025

Falera

• **Coop Märchentheater Fidibus «Hans im Glück».** 16.30 Uhr la fermata falera

Fevrer/Februar

Sonda/Samstag, 1-2-2025

Falera

• **Michael Elsener «Alles wird gut».** Die Polit-Comedy-Show zur Lage der Nation. Die Schweiz hat die Demokratie nicht erfunden. Aber sie hat sie mit einem Schoggiguss überzogen. Nirgendwo wird mehr gewählt und abgestimmt. Doch in keinem Land ist die Wahlbeteiligung niedriger. 20 Uhr, la fermata falera

Dumengia/Sonntag, 9-2-2025

Falera

• **Coop Kindermusical «Die kleine Hexe».** 16.30 Uhr la fermata falera

Venderdis/Freitag, 14-2-2025

Falera

• **La fermata. 20.00 Uhr, Bänz Friedli räumt auf.**

Mars/März

Sonda/Samstag, 1-3-2025

Falera

• **La fermata. 20.00 Uhr, Pasta del Amore «Yin & Forever Young».**

FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.

25%
RABATT
FÜR
NEUABONNENTEN

TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

- 6 Themenhefte mit eindrücklichen Hintergrundgeschichten
- das Beste aus Graubündens Natur, Kultur und Freizeit
- bewegende News aus dem Kanton
- exklusive geführte Leserreisen

- Ich bestelle ein **Schnupperabo** der «Terra Grischuna» für 3 Ausgaben zu CHF 35.- (nicht rabattberechtigt).
- Ich bestelle ein **Jahresabonnement** der «Terra Grischuna» zu CHF 89.-, für die weiteren Länder Europas zu CHF 105.- und ausserhalb Europas zu CHF 113.- mit Einstiegsrabatt von 25% im ersten Jahr.
- Ich bestelle ein **2-Jahres-Abonnement** der «Terra Grischuna» zu CHF 159.-, für die weiteren Länder Europas zu CHF 192.- und ausserhalb Europas zu CHF 209.- mit Einstiegsrabatt von 25% im ersten Jahr.

Name / Vorname _____

Strasse / Nr. _____

PLZ / Ort _____

Telefon _____

E-Mail _____

Datum / Unterschrift _____

Einsenden an: Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur. Versandkosten und Mehrwertsteuer inbegriffen. Preisbasis 2024.

Telefon 0844 226 226 | abo@somedia.ch | www.terragrischuna.ch/abo



Pleivs • Pfarreimittelungen

PLEIVS CATHOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATHOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch
Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

Sonda, ils 17 d'uoost

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

17.30 Andiastr: S. Messa per la dumengia.

Mf Guido Dietrich-Venzin.

Ministrants: Leandra, Victoria

19.00 Dardin: S. Messa per la dumengia.

Introducziun dalla nova ministranta Jenna Lutz.

Ministrants: Kim, Mietta

Dumengia, ils 18 d'uoost

20. dumengia ordinaria. Maria Regina, Perdanonza a Danis

Unfrenda per l'Uniun da giuventetgna Danis

10.00 Danis: S. Messa per la fiasta da perdanonza

cun uestg Dr. Thomas Mar Anthonios digl

uestgiu Gurgaon, Delhi dall'India.

Processiun, cant dil chor e societad da musica,

siluenter apero.

Introducziun dallas novas ministrantas Larina

Blumenthal e Valentina Battista.

Ministrants: Ladina, Noelia, Eleonora, Aiyana

Mardis, ils 20 d'uoost

19.00 Dardin: S. Messa

Mesjamna, ils 21 d'uoost

9.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Giacun

Gievgia, ils 22 d'uoost

Maria Regina

17.00 Andiastr: S. Messa en caplutta da Nossadunna

Sonda, ils 24 d'uoost

14.00 Breil: Batten da Rouven Aurel e

Laurin Amedee, fegls da Manuela Balett ed

Arnel Satander en caplutta s. Giacun

Dumengia, ils 25 d'uoost

21. dumengia ordinaria

Unfrenda per la Caritas GR

9.00 Andiastr: S. Messa.

Mf Hermina e Toni Sgier-Schnider.

Ministrants: Athina, Aline

10.30 Dardin: S. Messa

11.45 Breil: Batten d'Anja, feglia da

Martina Cabalzar e Paul Augustin Muoth

19.00 Surin: Messa per la dumengia

Mfp Gion Luregn Capaul-Caminada

Dumengia, ils 18 d'uoost

20. dumengia el ciclus annual

09.00 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Michel Casaulta

Ministrants: Leano e Laura

10.45 Tersnaus: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Plazi Albin-Ehrler

Ministrants: Toni Andri e Rino Maurin

12.00 Camuns: Celebraziun dil Batten da

Gino Derungs, affon da Karin e Flavio

Derungs-Briker, sesents a Morissen.

Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil

Tutpussent al pign Gino ed in bi di da fiasta

alla famiglia.

19.00 Vrin: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Gieri Antoni Solèr-Caminada; Luregn e

Rita Caminada

Ministrant: Dario

Mardis, ils 20 d'uoost

S. Bernard

19.00 Vrin: S. Messa

Mesjamna, ils 21 d'uoost

09.00 Lumbrein: S. Messa

Venderdis, ils 23 d'uoost

09.00 Cumbel, caplutta da Nossadunna: S. Messa

Mfp Theodosia Arpagaus-Arpagaus

Sonda, ils 24 d'uoost

S. Barclamiu, apiestel

07.00 Vrin, Puzsatsch: S. Messa en honor da

s. Barclamiu

Dumengia, ils 25 d'uoost

21. dumengia el ciclus annual

Cor da Maria - perdanonza a Cumbel

Unfrenda per la Caritas Svizra

10.00 Cumbel: Eucaristia dalla fiasta da perdanonza

cun processiun

Mfp Eugen Caduff-Camiu;

Rest Giachen Caduff-Caduff e

Rest Giachen Montalta-Blumenthal

Ministrants: Tamara ed Alessio

12.15 Vrin, Puzsatsch: Celebraziun dil Batten da

Luisa Blumenthal, affon da Simona e Maurus

Blumenthal-Caviezel, sesents a Morissen.

Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil

Tutpussent alla pintga Luisa ed in bi di da

fiasta alla famiglia.

17.00 Cumbel: Devoziun da perdanonza

19.00 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia

Trentavel per Onna Ursula Capaul-Caminada

e mfp Maria Capeder-Gliott

Ministrantas: Elea e Jasmin

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch

Plevon: sur Peter Aregger

aregger.peter@bluewin.ch

Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Sonda, ils 17 d'uoost

8.30 Morissen/S. Carli: Processiun naven dil

caplutt S. Roc tochen la caplutta S. Carli e leu

s. Messa

Suenter messa ein tuts envidei tier in café

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 18 d'uoost

20. dumengia ordinaria

9.15 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Martin Solèr-de Mont, Maria Barla e

Toni Cavegn-Caviezel

10.30 Degen: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Julia e Rest Antoni Schmidt-Cajochen

Mardis, ils 20 d'uoost

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Mesjamna, ils 21 d'uoost

8.30 Vignogn/S. Gudegn: S. Messa

Mfp Serafin Casanova-Casanova

Venderdis, ils 23 d'uoost

17.00 Morissen: S. Messa

Sonda, ils 24 d'uoost

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 25 d'uoost

21. dumengia ordinaria

Unfrenda per la Caritas Svizra

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Helena e Marcel Casanova-Camenisch

10.30 Morissen: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Johanna Collenberg-Blumenthal

DISENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial

081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,

tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65

Secretaria dalla pleiv:

Jris Lombris, tel. 076 536 04 03

e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 16 d'uoost

s. Teodor

19.00 En baselgia s. Placi; messa fundada per

Valentin ed Anna Manetsch-Venzin e per

Emilia Camata

Sonda, ils 17 d'uoost

10.00 A Mompé Medel; batten dils affons David

Deflorin, fegl da Melanie e Remo Deflorin-

Stadler, sesents a Sedrun e da Niculin Loosli,

fegl da Manuela e Fabian Loosli-Deflorin,

sesents a Cham. Cordiala gratulaziun allas

giuvnas familias e la benedicziun dil Segner

als dus affons David e Niculin

19.00 A s. Gions: Survetsch divin per la dumengia*;

m.f.p. Felici Hosang-Flepp, per Julia

Manetsch-Deflorin, per Amalia Baselgia-

Maissen e per Paulina Panier-Venzin

Dumengia, ils 18 d'uoost

20. dumengia ordinaria digl onn - Mater misericordiae

9.30 Sin claustra: Survetsch divin festiv per la

dumengia dalla misericordia. Predicatur festiv

ei msgr. uestg Josef Maria Bonnemain da

Cuera. Il chor baselgia s. Gions conta.

Suenter messa ei processiun cun parada

Mesjamna, ils 21 d'uoost

s. Pius X., papa

19.00 A Disla: Messa tenor intenziun

Venderdis, ils 23 d'uoost

s. Rosa da Lima, puschala

19.00 En baselgia s. Placi; messa fundada per

Barbulina ed Adolf Flury-Sonder

Sonda, ils 24 d'uoost

s. Bartholomeus, apiestel

19.00 A s. Gions: Survetsch divin per la dumengia*;

m.f.p. Margreta ed Aluis Werth-Tenner e per

Johann Manetsch

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch

Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch

Secretariat: Yvonne Bundi-Bass

Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09

Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Sonda, ils 17 d'uoost

10.00 Lumbrein, caplutta da s.Roc:

S. Messa en honor da s.Roc



Lehrstellencheck.ch



Das Lehrstellenportal der Südostschweiz

Scan me

- **Lehrstellenangebote**
- **Firmenprofile**
- **Videos**
- **Berufsbilder**
- **Bewerbungs- und Vorstellungstipps**
- **Mustervorlagen**



Dumengia, ils 25 d'uoost*21. dumengia ordinaria digl onn*

A s. Gions ei oz buca messa

- 9.30 A Segnas: Survetsch divin festiv en honur da s. Roc - perdanonza - chor conta.
M.f.p. Giachen Fry-Desax, consorta ed affons e per Lucia e Placi Maissen-Berther
Alla fin dalla messa vegnan honorai dus meriteivels commembers dil Chor baselgia Segnas. Suenter messa suonda busitada processiu a Cuoz ed anavos
- 17.00 En baselgia da Nossadunna ad Acletta:
Concert classic culla formaziun
Ars Amata - entrada libra-collecta

Survetsch divin ecumen si Caischavedra

Quel ha liug uonn ils 1 da settember allas 10.30 si Caischavedra. Ils sunatibas Postabiala da Sumvitg embelle-schan la messa. Il viadi culla pendiculara ei gratuits

Klosterkirche Disentis 081 929 69 00**Sonntag, 18. August***Hochfest Mater Misericordiae*

Vorabend

- 18.00 Lateinische Vesper in der Marienkirche
20.00 Vigil in der Klosterkirche
Sonntag
08.00 Laudes in der Klosterkirche
09.30 Feierliches Pontifikalamt
Hauptzelebrant Bischof Joseph Maria Bonnemain
Bei guter Witterung findet nach dem Gottesdienst die Prozession statt
15.00 Pontificalvesper in der Klosterkirche
18.30 Abendmesse in der Marienkirche
20.00 Komplet in der Marienkirche

Montag, 19. August*Eröffnung des Schuljahres 2024/2025*

Gottesdienstzeiten wie an Wochentagen ausser:

- 7.30 hl. Messe in der Marienkirche
15.15 Schuleröffnungsgottesdienst

Werktag (ausser Donnerstag)

- 5.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche
7.30 Konventamt in der Klosterkirche
11.45 Mittagshore in der Klosterkirche
18.00 Vesper in der Klosterkirche
20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag, 22. August

- 5.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche
11.45 Mittagshore in der Klosterkirche
18.00 Vesper in der Klosterkirche
19.30 Konventamt in der Marienkirche

Freitag, 23. August – Abend der Barmherzigkeit

19.00 bis 21. 45 Uhr in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche. Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA**Uffeci parochial 081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Sonda, ils 17 d'uoost

19.00 S. Messa dalla dumengia

Dumengia, ils 18 d'uoost*20. dumengia ordinaria*

- 10.15 a s. Rumetg: Survetsch divin reformau
11.00 a Nagens: S. Messa alpestra
Il Chor mischedau Laax conta.

Mesjamna, ils 21 d'uoost

19.00 S. Messa

Mfp Margreta Chistell-Winzap

19.00 a Laax: Mument d'oraziun cun ils curals da cardientscha ella Sentupada

Gievgia, ils 22 d'uoost

Il suentermiezgi Communiun dils malsauns a casa

Sonda, ils 24 d'uoost

13.00 a s. Rumetg: Nozzas da Raffaella Casutt e Roman Fausch

Dumengia, ils 25 d'uoost*21. dumengia ordinaria - Unfrenda per la Caritas Svizra*

- 10.15 S. Messa (da bialaura a s. Rumetg)
Messa caudonn per Anita Darms-Cathomen e mfp Toni Cathomen-Cavelti

ILANZ**Katholisches Pfarramt 081 925 14 13**

Alfred Cavelti, Pfarrer
Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin
Marcus Flury, mitarbeitender Priester
Benny Meier, Religionspädagoge

Sonntag, 18. August*20. Sonntag im Jahreskreis*

- 09.30 Eucharistiefeier
Stiftmessen: Ruth Derungs-Jung;
Theodosia Arpagaus-Monn; Carli und Barla Sonder-Soliva und Marita Sonder;
Emerita Ardüser-Neuwirth

Montag, 19. August

17.00 Rosenkranzgebet

Donnerstag, 22. August

09.00 Eucharistiefeier

Sonntag, 25. August*21. Sonntag im Jahreskreis*

- Opfer für Caritas Schweiz*
09.30 Wortgottesfeier

Klosterkirche Ilanz 081 926 95 00

www.klosterilanz.ch info@klosterilanz.ch

Sonntag: 18.08.2024

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Vesper

Montag, Donnerstag und Freitag

07.00 Laudes und Eucharistiefeier

17.30 Vesper

Dienstag

07.00 Laudes

17.30 Vesper und Eucharistiefeier

Mittwoch und Samstag

07.00 Wortgottesfeier

17.30 Vesper

kurzfristige Änderungen vorbehalten
Telefon 081 / 926 95 00

LAAX**Uffeci parochial 081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Dumengia, ils 18 d'uoost*20. dumengia ordinaria*

- 11.00 a Nagens: S. Messa alpestra
Mfp Augustin Killias-Cantieni
Il Chor mischedau conta. Da maccorb'aura ha la messa liug allas 10.30 en baselgia.)

Margis, ils 20 d'uoost

19.00 S. Messa

Mfp Katharina Camathias-Walder

Mesjamna, ils 21 d'uoost

19.00 Mument d'oraziun cun ils curals da cardientscha ella Sentupada

Gievgia, ils 22 d'uoost

09.15 S. Messa

Mfp Fabiana Caminada-Arpagaus

Dumengia, ils 25 d'uoost*21. dumengia ordinaria - Unfrenda per la Caritas Svizra*

- 09.00 S. Messa
Mfp Peter Johann Schneller-Herth

LADIR**Uffeci parochial 081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia

Rusari allas 19.30

Gievgia, ils 22 d'uoost

19.30 S. Messa

MEDEL/LUCMAGN**Uffeci parochial 078 269 90 88**

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai allas 17.00-19.00

Dumengia, ils 18 d'uoost*20. dumengia ordinaria***Negina s. messa****Dumengia, ils 25 d'uoost***21. dumengia ordinaria**Cor da Maria*

- 9.00 Pass Lucmagn: Survetsch divin eucaristic en caplutta S. Maria (pader claustra)

OBERSAXEN-MUNDAUN**Katholisches Pfarramt 081 933 11 16**

Pfarrer: Markus Domeisen

Sekretariat: Monika Schmucki

Telefon 081 933 11 27

20. Sonntag im Jahreskreis

Opfer: Blumenschmuck

Freitag, 16. August**13.00** Rosenkranz

13.30 Hl. Messe, **Kirche Meierhof** mit Generalvikar
Hr. Nathan Reesman aus Milwaukee / USA

Samstag 17. August

11.00 Taufe des Kindes Feli Mena-Maria Spadin, in der Kapelle **St. Josef**.

19:30 Hl. Messe in **St. Martin**
Stiftmessen in der Zeit für
Geschwister Anna und Christian Alig;
Ministranten: nach Liste

Sonntag, 18. August

- 09.30 Hl. Messe in **Meierhof**,
Stiftmesse in der Zeit für Theo Hansmann-
Casanova; Sohn Theo Hansmann;
Monika Simmen-Alig und Familie;
Lektorin: Claudia Janka-Fontana
Ministranten: nach Liste
- 11.00 Hl. Messe in **Surcuolm**,
Ministranten: nach Liste



RONDO

**Auf den Punkt
gebracht.**

**Montag
bis Freitag
18.00 Uhr**

**Stündlich
wiederholt**



suedostschweiz.ch/tv



Bild: Samedia / Samuel Zeller

Mittwoch, 21. August

14.45 ref. Gottesdienst mit Pfr. Merkel, in der Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum**

Freitag, 23. August

14.30 **kein** Rosenkranz

15.00 **keine** Hl. Messe, Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum**

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage. www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

**RUEUN/RUSCHEIN/
SIAT E PIGNIU****Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski
pleivs-rspp@bluewin.ch

Venderdis, ils 16 d'uoost

19.00 a Ruschein: S. Messa

Sonda, ils 17 d'uoost

19.00 a Ruschein: S. Messa dalla dumengia, mfp Toni Barclamiu Caderas-Cadruvi

Dumengia, ils 18 d'uoost

10.00 a Siat: S. Messa da Perdanonza

19.00 a Ruschein: Rusari

Mardis, ils 20 d'uoost

19.00 a Rueun: S. Messa

Mesjamna, ils 21 d'uoost

10.00 a Siat: S. Messa

Venderdis, ils 23 d'uoost

19.00 a Ruschein: S. Messa

Sonda, ils 24 d'uoost

Kollekte für die Caritas Schweiz

19.00 a Rueun: S. Messa dalla dumengia, mfp Sep Curschellas-Giger, mfp Rita Venzin-Walder

Dumengia, ils 25 d'uoost

Kollekte für die Caritas Schweiz

10.30 a Ruschein: S. Messa: mfp Lucretia ed Alfons Cajochen-Curschellas, mfp Gieri Coray-Manetsch

11.30 a Ruschein: batten da Nora, feglia da Sandro ed Angela Bleurer-Deflorin

19.00 a Pigniu: s. Messa: mfp Plasch Spescha-Sgier, mfp Anna Rosina-Spescha

19.00 a Ruschein: Rusari

SCHLUEIN**Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala
Marcus Flury, spiritual gidonter

Sonda, ils 17 d'uoost

20. Dumengia ordinaria

19.00 Survetsch divin eucaristic

Dumengia, ils 25 d'uoost

21. Dumengia ordinaria

Collecta per la Caritas Svizra

9.30 Survetsch divin eucaristic cun Daniel Krieg

SEVGEIN**Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala
Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 18 d'uoost

20. Dumengia ordinaria

9.30 Survetsch divin dil Plaid

Dumengia, ils 25 d'uoost

21. Dumengia ordinaria

Collecta per la Caritas Svizra

11.00 Survetsch divin ecumen sin l'Alp Pitieri

PLEIV SUMVITG**Uffeci parochial****081 936 41 31**

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53

Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal

tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70

e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Sonda, ils 17 d'uoost

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):

Eucaristia dalla dumengia.

Messa en regurdientscha da Rita Wieland, oriunda da Cumpadials ch'ei morta ils 6 da fenadur 2024 a Birsfelden/BL

19.00 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia

ensem en cun uestg Antonius da Neu Dehli/India

Mfp. Adelrich Maissen-Deplazes

Ministrants: Joan Miguel e Liam

Dumengia, ils 18 d'uoost

20. dumengia ordinaria

09.30 a Sumvitg: Eucarista per la dumengia.

Mfp. Eugen e Johanna Bearth-Duff

Ministrants: Alessia e Livia

Mesjamna, ils 21 d'uoost

S. Pius X, papa

10.00 a Reits: S. Messa

Venderdis, ils 23 d'uoost

S. Rosa da Lima, porschala

10.00 a Runs: S. Messa. Messa en regurdientscha da pader Clau Lombriser.

Sonda, ils 24 d'uoost

S. Barclamiu, apiestel / Unfrenda per la Caritas Svizra

14.00 a Sogn Benedetg: Nozzas dils spusai Ladina

Schmidt e Damian Schmed (avat Vigeli)

Cordiala gratulaziun als nozzadurs e la

benedicziun dil Segner per lur veta

communabla.

16.00 a Cumpadials: Inauguraziun e benedicziun dall'ovra hidraulica (sur Saji)

17.00 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia dalla dumengia (sur Saji)

19.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia.

Mfp. Casper e Maria Cajacob-Bearth,

mfp. Josef e Berta Candinas-Deplazes e mfp.

Silvia Demund

Ministrants: Elisa e Sofia

Dumengia, ils 25 d'uoost

21. dumengia ordinaria – Fiasta dil ss. Cor da Maria – Perdanonza a Surrein / Unfrenda per la Caritas Svizra

10.00 a Surrein: Eucaristia dalla fiasta cun cumiau dil caluster Marcel.

Il chor conta. Processiun cun nos

premmunicants, musica e parada.

Ministrants: Giulian, Pia, Paula e Valentina

Suenter la processiun ein tuts cordialmein

envidai tier in aperitiv sin plaz cadruvi.

Viseta da uestg Antonius da Neu-Dehli / India

Oriundamein fuva planisau da festivar uonn la fiasta da sogn Mudest cun uestg Antonius da Neu-Dehli. Pervia dallas formalitads da vegnir en Svizra ei quei deplorablaein buca stau pusseivel.

Ton pli selegrein nus d'envidar el per festivar la messa dalla sonda sera, ils 17 d'uoost ensem en cun nus.

La collecta da quella fin d'jamna (sonda a Surrein e dumengia a Sumvitg) surdein nus ad el per sias activitads missiunarias el nord dall'India. Nus engraziein grondamein per vies sustegn. *Suprastonza da pleiv*

Installaziun dil niev indrez d'arver e serrar las finiastras ella baselgia a Sumvitg

Ell'jamna 34 (naven dils 19 – 23 d'uoost vegn igl indrez d'arver e serrar las finiastras ella baselgia installaus. Ord quei motiv croda la messa dalla gievgia sera, ils 22 d'uoost a Sumvitg. Engraziel per vossa capientscha!

TRUN**Uffeci parochial****081 943 18 24****En cass urgents****079 478 66 71**

Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal

Secretariat: Gabriela Vincenz

079 714 22 50

E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

Sonda, ils 17 d'uoost

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia

Dumengia, ils 18 d'uoost**20. Dumengia ordinaria**

10.30 a Trun Messa campestra sigl areal dil teater

«600 onns Ligia Grischa». Quella s. messa

vegn organisada dil Cussegl pastoral.

M.f. per Othmar Albin-Krapf;

Margrith Albin-Krapf

Suenter la messa pusseivladad da gentar e star

da cumpignia.

En cass da macort'aura entscheiva il survetsch

divin allas 10.30 en caplutta s. Onna.

Mardis, ils 20 d'uoost

09.00 a Trun s. Messa

M.f. per Conrad Cavegn-Lombriser;

Anselm Maissen

Venderdis, ils 23 d'uoost

17.00 a Trun s. Messa

M.f. per Giusep Wolf-Hendry;

Roland Tomaschett-Sollberger

Sonda, ils 24 d'uoost

16.30 a Trun Casa s. Martin:

Eucaristia dalla dumengia

19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia **en**

caplutta da Nossadonna dalla neiv

Dumengia, ils 25 d'uoost**21. Dumengia ordinaria****Unfrenda per la Caritas**

09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Dora Nay

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia.

Trentavel per Albert Decurtins-Capaul

VALS**Katholisches Pfarramt****081 935 11 07**

Pfarrer: Matthias Andreas Hauser

Samstag, 17. August

19:00 Beichtgelegenheit (Stellvertretung)

20:00 Vorabendmesse

Sonntag, 18. August

8.45 Beichtgelegenheit (Stellvertretung)

9.45 Heilige Messe

PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



CADI

Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis
www.auaviva-cadi.ch

Sonntag, 25. August 2024

20.00 Gemeindezentrum Aua Viva
musikalischer Abendgottesdienst mit Frank
Tunder und Pfr. Christoph Zingg

Wer ihn erlebt hat, vergisst ihn nicht mehr: Bereits zum dritten Mal dürfen wir mit dem Singer/ Songwriter und Entertainer Frank Tender einen musikalischen Abendgottesdienst feiern. Mit seiner ausdrucksstarken und kraftvollen Stimme und seiner positiven Ausstrahlung zieht er Jung und Alt in seinen Bann. Ein Gottesdienst mit toller Musik, für Jung und Alt und alle, die nach etwas Lebensfreude suchen.

CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivreformada-castrisch.ch

Dumengia, ils 18 d'uoost

9.30 Castrisch
10.45 Riein

Sonntag, 18. August

9.30 Castrisch
10.45 Riein

Mesjamna, ils 21 d'uoost

baselgia pils pigns e pignets
16.00 baselgia Riein

Mittwoch 21. August

Kindergottesdienst
16.00 Kirche Riein

Dumengia, ils 25 d'uoost

survetsch divin sin alp, ecumen
11.00 Alp Pitieri, Riein

Survetsch divin da catscha
19.00 baselgia Riein

Sonntag, 25. August

ökumenischer Alpgottesdienst
11.00 Alp Pitieri, Riein. *Järgergottesdienst*
19.00 Kirche Riein

Der HERR liebt
Gerechtigkeit und wird
die, die ihm treu sind,
niemals verlassen.
Er wird sie für alle Zeiten
bewahren.

Psalm 37,28

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz
081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch

Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Freitag, 16. August

Pfundhaus, Ilanz

19.00 **Kick-off zum Konfirmandenjahr**

2024/2025, dazu werden die Präparandinnen / Präparanden und Konfirmandinnen / Konfirmanden der an den Konfprojekten beteiligten Gemeinden, mit ihren Eltern, eingeladen. Im Anschluss sind alle herzlich zu einem Apéro eingeladen, wo sich Gelegenheit bietet, sich gegenseitig kennen zu lernen und Fragen zu stellen. Wir freuen uns auf interessante Begegnungen und Gespräche.

Sonntag, 18. August

Kirche Flond

10.15 Der **Gemeinschaftsgottesdienst** mit Luven, Flond, Pitasch, Duvin und Ilanz ist eine schöne Tradition, wir freuen uns in Flond Gast sein zu dürfen. Pfarrer Albrecht Merkel und Pfarrer Hans Jakob Riedi gestalten den Gottesdienst. Beim Apéro im Anschluss bietet sich die Gelegenheit, die Gemeinschaft zu pflegen. Wer von Ilanz einen Fahrdienst benötigt, melde sich bitte bei Pfarrer Hans Jakob Ried, 079 676 91 69.

Mittwoch 21. August

La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz

15.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

Sonntag, 25. August

Kirche St. Martin

10.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

Dumengia ils 18 d'Uost

10.15 Flond priedi communabel Glion e bentira pastoraziun plv. Riedi e Merkel, silsuenter apero. 145 67 43 1

Sonntag den 18. August

10.15 Flond Gemeinschaftsgottesdienst Ilanz und die ganze Pastoration Pfr. Riedi und Merkel anschliessend Apéro, 145 67 43 1

SAGOGN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

Plevon Daniel Hanselmann 081 921 68 55

E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch
www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Dumengia, ils 18 d'uoost

10.15 Falera, baselgia sogn Rumetg, priedi, plevon Daniel Hanselmann.

Sonntag, 18. August

10.15 Falera, Kirche St. Remigius, Gottesdienst mit Pfarrer Daniel Hanselmann.

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Egl uost han negins survetschs divins liug a Schnaus.

Im August finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt FUS oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

TRIN

Uffeci parochial evang. Tel. 081 635 13 77

pfarramt@pleivtrin.ch
www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

Dumengia, ils 18 d'uoost 2024

negin priedi a Trin

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch
Pfarrer Elisabeth Anderfuhren 081 921 77 25
Under Dutjen 3, 7122 Valendas 077 417 62 28
elisabeth.anderfuhren@gr-ref.ch

Sonda, ils 17 d'uoost

Siat (S. Glieci)

10.30 Survetsch divin da batten cun

ser Jan-Andrea Bernhard; batten da

Noah Dickenmann, fegl dad Yvonne Cavelti e

Luzi Dickenmann

Dumengia, ils 18 d'uoost

10.00 Priedi tudestg,

plevon Andreas Anderfuhren –

Gottesdienst deutsch

Dumengia, ils 25 d'uoost

Negin priedi a Vuorz -

Kein Gottesdienst in Waltensburg

**FREIE EVANG.
GEMEINDE** Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger, gegenwärtig in Auszeit
Infos: 078 677 05 64

Sonntag, 18. August

9.45 Gottesdienst

Predigt: Martin Breitenmoser

Donnerstag, 22. August

14.00 / 19.30 Gebetstreffen

La vusch da la Rumantschia.



**Uss testar:
4 emnas/CHF 25.-**



abo.somedia.ch

**Dapli infurmaziuns ed empustaziuns d'abunaments
sut abo.somedia.ch u telefon 0844 226 226**